ائحة المصادر والمراجع

KADDOURI, Samir: «Al-Sūsī, Abū Muḥammad ʿAbd Allāh b. Muḥammad» in: Jorge LIROLA DELGADO and José Miguel PUERTA VÍLCHEZ (eds.), Biblioteca de al-Andalus: De al-Qabrīrī a Zumurrud. Almería: Fundación IbnTufayl de Estudios Arabes, 2012, 396.

DOZY, R., Supplément aux dictionnaires arabes, 2 vols, Leyde, 1881.

ابن الأبار، التكملة لكتاب الصلة، تحقيق عبد السلام الهراس، الدار البيضاء، 1994.

ابن عذاري، البيان المغرب أخبار الأندلس والمغرب، تحقيق ج. س. كولان و إ. ليفي بروفنسال، دار الثقافة، بيروت 1980

أحمد بن عيسى الهاشمي، كتاب المجالس في الطب، تقديم وتحقيق سمير قدوري، المجلس الأعلى للأبحاث العلمية، مدريد، 2005.

آدام جاسك، المرجع في علم المخطوط العربي، ترجمة مراد تدغوت، مراجعة فيصل الحفيان، معهد المخطوطات العربية، القاهرة، 2016.

الخطابي، محمد العربي، الطب والأطباء في الأندلس الإسلامية، دار الغرب الإسلامي، بيروت، 1988.

—، الأغذية والأدوية عند مؤلفي الغرب الإسلامي، دار الغرب الإسلامي، بيروت، 1990.

شحلان، أحمد: «المخطوطات العربية الإسلامية الأندلسية المخطوطة بالخط العبري»، المخطوطات العربية في الغرب الإسلامي، مؤسسة الملك عبد العزيز، الدار البيضاء، 1990، ص 309—285.

عمر عمور، كشاف الكتب المحفوظة بالخزانة الحسنية، مطبعة الوراقة الوطنية، مراكش، 2007.

قدوري، سمير، تاريخ نص الفصل في الملل والنحل لابن حزم وسبب اختلاف نسخه وبسط خطة تحقيقه، المكتب الإسلامي، بيروت، 2015.

وجع البواسير. 8.
الوجع الحادث في الأذن. 38. 39. 45.
وجع الرأس. 8.
وجع الركب وعرق النسا. 139. 140.
وجع الركبة. 71.
وجع الركبتين والمفاصل. 146.
وجع المائدة والأوراك. 143.
وجع المائدة والركبتين. 141. 142.
وجع المقعدة. 133.
الوجع في الدماغ. 13.
ورم الطحال. 115.
ورم المقعدة. 134.
الورم تحت اللسان. 76.

زلق المعدة. 101. 102.
الزيادة في الجماع. 127. 128.
السعال. 81. 82.
السلاق. 74.
سلس البول. 125.
سلس البول. 80.
شد اللثة. 68.
الشفة المشقوقة. 75.
الشهدة في الرأس. 32.
الصداع الحار في الدماغ. 13. 14.
صداع الرأس. 11. 12. 13.
الصداع اليابس مع تخبيل العقل والسهر. 14.
صفار الكبد. 111.
الصمم الحادث في الأذن. 37.
الضباب والغمام على العين. 59.
الطحال. 116. 117.
الظفرة. 56.
عدم الشم في الأنف. 63.
العصار والزحير. 104. 105. 106.
العطش المتولد من يبس الرئة. 90. 91.
علاج الذكر والأنثيين. 129.
علل الأذن. 33. 34.
علل الأرحام. 136.
علل الأمعاء. 117. 118.
علل الرأس. 6. 7. 8.
علل الرئة. 84. 85. 86. 87. 88.
علل العين. 46. 58.
علل الفم. 73.
علل القلب. 92. 93.
علل الكبد. 110. 112. 113. 114.
علل الكلى والمثانة والقولنج. 121.
علل المخرج. 132.
علل المعدة. 95.
العين الرمدة. 47.
العين الورمة. 48. 57.
الفواق. 98. 99. 100.
القروح النابتة في الأذن. 40.
قروح جلدة الرأس. 28. 29. 30.
قروح في الرأس. 3. 4. 5.
القروح في الوجه. 62.
قروح وورم في الرأس. 31.
قروعة الرأس. 1. 2.
قسوحة أشفار العين. 53.
قطع الإسهال. 102.
قطع الصديد السائل من الأذن. 43.
القيء المفرط. 96. 97.
كحل. 52.
اللثات. 69.
اللثة المتأكلة. 67.
اللحم الزائد في الأنف. 66.
اللهاة والحلق. 77.
الملنخوليا. 94.
نبت الشعر. 17. 18. 19.
نزول الماء في العين. 55.
النقرس. 144. 145.
النمش والكلف في الوجه. 61.
وجع الأذن المتولد من البرد والرطوبة والرياح. 35.
وجع الأذن. 8.
وجع الأسنان. 72.
وجع الأنثيين. 130.

فهرس الآلات والأشياء المساعد ة في التطبيب والعلاج وتحضير الأدوية

إناء زجاج. 69.
الأنبيق. 21.
آنية/ آنية مزدجة.35. 36. 45. 81. 119. 139. 149.
خرقة. 143.
الخز اللين. 143.
خيط. 114.
رقعة. 71.
صحفة. 128.
صرة. 114.
فتيل قطن/ فتائل. 40. 60. 66
الفرن. 83.
قارورة الحجامة. 78.
قارورة. 58.
قدر مزججة/ مزدجة. 46. 79. 100. 111. 115.
قدر. 83. 87. 88. 108. 141.
قطنة.
كاغيد أبي علي. 46.
كسكاس. 56.
مرود. 46.
المقراض. 79.
مكحلة. 46.
ملعقة. 88.
مهراس/ مهراز . 70.
النورة. 2.

فهرس العلل والأعراض

الأبرية في جلد الرأس. 23. 24. 25. 26. 27.
احتباس البول. 126.
الإسهال. 103.
إصلاح الشعر وإذهاب القشرة. 15. 16.
إظلالة وحرارة وحمرة في العين. 58.
الألم والصداع والوجع. 70.
أوجاع المفاصل. 137. 138.
البثور في الأنثيين. 131.
البحبحة والزكمة. 83.
تجارب وقعت في المعقد الذي يصير في الجسد كله. 147. 148. 149.
تسكين وجع العين. 49. 50. 51.
تسويد الشعر. 20. 21.
تشقير الشعر. 22.
تنقية المعدة. 108.
الجشاء. 109.
حرقة البول. 123. 124.
الحصى. 122.
الخنان في الحلق. 78. 79.
الخيال في العين. 54.
در الطمث. 136.
الدود في الأذن. 41. 42. 44.
ديدان البطن. 119. 120.
ذات الرئة. 89.
الذوي والطنين في الأذن. 36.
الرعاف. 64. 65.
الرياح في المعدة. 107.
ريشة العين. 60.
الزكام. 10.

ماء الدلاع. 17.
ماء الرجلة. 5. 13. 15.
ماء الرجلة. 74.
ماء الرمان الحامض. 101.
ماء السلق. 26.
ماء الفاربيون. 59.
ماء القرع. 17.
ماء الكثيراء. 60.
ماء المرددوش. 6.
ماء النعنع. 59.
ماء الهندباء. 84.
ماء حمص أسود منقوع. 115.
ماء رمان حامض. 96.
ماء سذاب. 116.
ماء طبخ فيه آس وعدس وورد. 32.
ماء طبخ فيه حلبة. 48.
ماء طبخ فيه لسان ثور. 94.
ماء عروق السلق. 9.
ماء عنب الذئب. 110.
ماء كزبرة خضراء. 130.
ماء لسان الحمل. 67. 74. 123. 129.
ماء مطر طيب الرائحة. 85.
ماء نطرون. 22.
ماء هريسة. 121.
ماء ورد طيب. 47.
ماء ورد. 58.
مثنان. 1.
مخاض البيض. 130.
مرار البقر.26. 38.
مرارة التيس. 59.
مرارة الضأن. 27.
مرارة الكتم. 55.
مرارة ثور. 4.
مرارة دجاج.54.
مرهم قيروطي. 75.
مزرجوس. 93.
مسك طري. 52.
مصطكى. 92. 94. 96. 97.
ملح الطعام. 20. 72. 140.
ملح درآني. 76.
ملح هندي. 51.
نانوخة/ نانوخا. 95. 101.
نحاس محرق. 66.
نخالة القمح. 24. 87.
نشا. 47.
نشادر مصري. 46.
نطرون. 27. 32.
نعنع ترنجي. 100.
نعنع. 12. 99.
نوار الخزامة. 41.
نوى الخوخ. 105.
نوى محرق. 16.
هاون. 133.
هليلجة كابولية. 58.
هندباء. 50.
ورق الجلجلان. 18. 23.
ورق الفجل. 142.
ورق الورد. 48. 88. 94.
وُشق. 1. 148.

عسل. 2. 40. 59. 66. 68. 72. 79. 108. 118. 128. 136. 139. 143.
عصارة الأفسنتين. 94.
عصارة الماحية. 71.
عصارة ورق الفجل. 112.
عصير الكبار. 42.
عفص أخضر. 101.
عفص رومي. 20.
عفص.28. 104.
عنب الذئب. 84.
عنزروت أحمر. 148.
عنزروت. 60.
غبير أحمر. 117.
فانيد. 84. 86. 89.
فتات الخبز. 49.
فجل/ فجلة. 70. 98. 108.
فربيون. 35.
فص بيضة. 50. 97.
فصوص البيض. 128. 138.
فكارين برية. 144.
فلفل أكحل. 46.
فلفل الطعام. 95.
فلفل.51. 72. 76. 106.
فودنج. 99.
قرفة طيبة حرة. 102.
قرن المعز المحروق. 5.
قشر أصل الرمان. 119.
قشر الفول اليابس. 135.
قشر القرع. 11.
قشر عروق التوت. 16.
قشرة بيض الدجاج. 46.
قشور الرمان الحامض. 102.
قشور الرمان. 28. 104.
قطرون الزجاج. 37.
قير أحمر. 149.
قير. 134.
كثيرا. 47. 48.
كرافس. 95.
الكرنب الربيعي. 79.
كروية/ كرويا. 100. 115.
كسكسو القمح. 46.
كمون / كامون. 99. 100. 115.
كندر. 99. 101.
لب الصنوبر. 127.
لب بزر خيار. 123.
لب خيار شنبر. 110.
لباب خبز مختمر. 12.
لبان. 32.
لبن المعز. 61.
لبن امرأة ترضع جارية. 44.
لبن حليب المعز. 78.
لحم الضأن. 46.
لحم مشوي دون ملح. 118.
لسان الثور. 93.
لسان الحمل. 74.
لفت بلدي. 46.
ماء البنفسج. 14.
ماء الترمس. 26.
ماء الحلبة. 26.
ماء الحمص المنقوع. 112.
ماء الخس. 14.
ماء الخيار. 91.

زبد البحر. 51.
زبد حلو. 145.
زبيب أسود. 100. 85. 84. 118
زبيب. 113.
زرنيخ أحمر. 40. 67.
زرنيخ أصفر. 67.
زريعة الكتان. 131.
زعتر. 118.
زعفران/ زعفران شعري. 46. 48.
زفت مسحوق. 143.
زنجار. 60.
زنجبيل. 68. 127.
زئبق. 61.
زيت أبيض. 43.
زيت الخنافس. 132.
زيت عذب / طيب. 70. 118. 134.
زيت عقربي. 43.
زيت قديم. 35. 149
زيت. 3. 7. 8. 103.
سريس. 88.
سكر أبيض. 110.
سكر طبرزدي. 92. 121.
سكر. 84. 86. 89. 118. 124.
سمن بقري.117. 118. 124. 128. 131. 139.
السمن. 1. 10.
سميد. 49.
شب محرق. 129.
شب مشوي. 46.
شب مصوف. 77.
شب يماني. 67.
الشبت = شيبة العجوز. 7.
شحم كلى الضأن. 81.
شحم كلى تيس. 105.
شحم كلى معز. 61.
شحم نسر. 105.
شراب التفاحين. 92.
شراب الرمانين. 101.
شراب ماء الرمانين. 94.
شعير مقشر. 19. 83
شمع ذائب. 31.
شونيز/ شونيج. 3. 63. 72. 93. 103. 114. 115. 136.
شيب العجوز. 141.
شيبت. 87.
شيح رماني. 25.
صابون. 61.
صامت. 80.
صبر سقطري. 60.
صفرة بيض. 133.
صمغ العفيون. 90.
صمغ عربي. 47. 48. 104.
ضفدع محرق. 64.
طبيخ الشراب. 145.
طين أرميني. 101.
عاقر قرحا. 69. 72.
عروق الحميض. 111.
عروق الفجل. 79.
عسل طيب. 81. 98.
عسل منزوع الرغوة.93. 95. 102. 106. 114. 115. 127.
عسل منقوع. 125.
عسل. 136. 139.

حبق قرنفلي. 93.
حجر إثمد. 51.
حديدة كلوية. 20. 46.
حريف. 122. 124.
حلبة. 85. 131.
حلتيت. 44. 148.
حلحال. 142.
حليب المعزي. 86.
حناء. 4. 6. 20. 21. 72. 136. 140. 142.
حوافر البغال. 56.
خبز سميد. 133.
خبيز غليظ. 113.
خرء حمام. 121.
خزامى. 72. 73. 142.
خشخاش. 88.
خطمي. 87.
خل ثقيف. 33.
خل حاذق. 4. 12. 21. 24. 25. 29. 32. 36. 37. 41. 65. 69. 114. 116. 119. 148.
خل خمر. 26. 63.
خل. 3. 13. 29. 30. 32. 51. 66. 67. 68. 108.
خمر. 28. 49. 133.
خميرة قمح. 46. 111.
خولنجان. 109. 127.
دار صيني. 94.
دار فلفل. 51. 52.
دقيق الأرز. 86.
دقيق الباقل. 62.
دقيق الباقل. 86.
دقيق الحلبة. 87.
دقيق الحمص.86. 115.
دقيق الفول.130. 131.
دقيق شعير. 14. 50. 87 .126. 130. 131. 134. 141. 145. 146. 147.
دقيق. 5.
دم فراخ الحمام. 39.
دهن البنفسج. 17. 19. 75.
دهن الخنفساء. 8.
دهن الشيرج. 87.
دهن اللوز. 32.
دهن النيلوفر. 17.
دهن الورد. 14. 31. 34. 45. 49. 50. 88.
دهن بنفسج. 124.
دهن حب رأس. 15.
دهن زريعة القرع. 17.
دهن قرع. 124.
دهن لوز مر. 122.
دهن مخاخ أكاريع العنزي. 53.
دهن نوى مشماش. 120.
دهن ورد.57. 62. 116. 133. 138.
ذبيد. 112.
رب العنب. 126. 146.
الرجلة. 11.
رماد أصل القصب المحروق. 1.
رماد الزرجون المحروق. 4. 116.
رماد السرطان المحرق. 132.
رماد القصب المحروق. 2.
رماد الكرنب. 2.
رماك. 65.
رمان جلنار. 77.
زاج أخضر. 60.

فهرس الأدوية المفردة والمركبة [68]

اسفيداج. 32. 62.
أصل العلقم الأخضر. 146.
أفثيمون. 92.
أفسنتين. 36. 92.
أفيون. 34. 47. 48. 101. 104. 123.
أقاقيا أحمر. 28.
أقاقيا. 101.
أقليميا الفضة. 32.
أكاريع غزالة. 83.
إكليل الملك. 87. 88.
أنيسون. 94. 95.
إهليلج أصفر. 110.
إهليلج كابلي. 92. 94.
اهليلج هندي. 93. 94.
أوراق التين الرطب. 29.
أوراق الفجل. 79.
أورمد. 30.
بابونج. 87.
برادة الحديد الرقيق. 114.
برادة الحديد المزعفرة. 115.
بز خشخاش أبيض. 14.
بزر البدنجان. 134.
بزر البسباس. 115.
بزر البنج. 123.
بزر الحرف. 114.
بزر الحرمل. 107.
بزر الحريف. 124.
بزر الخردل. 146.
بزر الخس. 123.
بزر الرازيانج. 95.
بزر الفجل. 122.
بزر الكتان. 10. 87.
بزر بسباس. 139.
بزر حرمل. 72.
بزر قطونا. 17. 89.
بصلة الخنزير. 82. 149.
بعر الشاة. 145.
بقلة حمقاء. 123. 124.
بياض البيض. 31. 47.
بياض الوجه.61.
بيض. 106.
بيضة دجاج. 82.
ترمس. 22. 25.
تفاحة حلوة. 57.
توتية الكرى. 46.
توتية هندية. 46.
تين معلك. 137.
تين يابس. 118.
ثوم أحمر. 45. 137.
ثوم. 80.
جريش. 110.
جوز. 106. 118.
حب الرأس. 3.
حب الرند. 35.
حب السفرجل. 17. 89.
حبق الترنجان. 93.

68. الأعداد التي أمام كل دواء تحيل إلى أرقام الفقرات من الكتاب.

بالزيت القديم الحار[66] وتقلى فيه حتى تحترق البصلة ويَسْوَدَّ الزيتُ كالقطران ويُصَفَّى، ويُجعل للأوقية منه رُبع أوقية قير أحمر، ويُذاب في آنية واحدة، ويُنزل عن النار ويُبَرَّدُ ويُحمل منه على موضع الخنازير والأورام حيث كانت في العنق وغير العنق، وكل ورم تريد فتحه وقد قرب وتهيأ. فاعلمه فإنه يفتحه ويُنضِجُ ما لم يَنْضُجْ. وهو مرهم مختصر جربته مرارا فصح ونجح والحمد لله رب العالمين وصلى الله على سيدنا ومولانا محمد وآله وصحبه[67] [20ظ].

66. الزيت الحار: هنا (على المعنى العامي) هو: الزيت المُر، وليس الزيت الساخن.

67. قال الناسخ: «كمل بحمد الله وحسن عونه وتوفيقه الجميل ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم. انتهى».

من النقرس فإنه يسكنه ويذهب بالورم. وقد حملته على وجع المائدة والأوراك والمفاصل[59] كلها فوجدته يُسَكِّنُ الأوجاع ويُذهب الأورام.

[146] تجربة أخرى تُحمل على وجع الركبتين والمفاصل[60] المتولدة من البرد والرطوبة،وتُحمل على النقرس البارد:

يؤخذ من بزر الخرذل ثلاثة أواقي، ويُسحق ويُنخل ويُجعل معه مثله من دقيق الشعير، ويُعجن برُبِّ العنب حتى يَتَعَصَّد، ويُحمل دافئا على موضع الوجع فإنه يسكنه غاية، وقد جُرب فصح. انتهى.

تجاريب وقعت في المعقد الذي يصير في الجسد كله مثل الظلافيع[61] والفقاقيع والسلام والمباينات والأورام والقروع والجرب والبهق الأسود والأبيض

[147] تجربة وقعت في إذهاب المعقد الذي يعرض في العنق وهي ظلافيع[62] بلغم تتولد منها الخنازير فاعلمه:

يؤخذ من أصل العلقم الأخضر الطري ويُدق منه جزء، ومن دقيق الشعير ربع جزء، ويُعجن بالماء مع دقيق الشعير مُنْخَل ويُعَصَّدُ على نار لينة، ويُحمل منه على الأورام المذكورة ويُوالى عليها [20و] فإنه يبرئها ويحلها ويلينها غاية التليين، وهو ضماد عجيب فثق به. انتهى.

[148] صفة تجربة مثلها:

يؤخذ وشق أوقية، ومن حلتيت مُنْتِن أوقية.عنزروت أحمر نصف أوقية. يُجْمَعُ الجميع ويُحمل على النار اللينة بالخل الحاذق حتى يتعلك، ويُحمل منه على الأورام الخنازيرية[63] المتولدة عن البلغم، الكائنة خلف[64] الأذن والعنق كله. يوالى عليه ويواظب. جربتها في خلق الله كثيرا.

[149] صفة تجربة مثلها:

يؤخذ بصلة من بصل الخنزير طرية وتُقَطَّعُ صغارا صغارا وتحمل[65] في آنية وتُغمر

59. في المخطوط: المفاصيل.
60. في المخطوط: المفاصيل.
61. في المخطوط: الملافيع.
62. في المخطوط: ضلافيع.
63. في المخطوط: الخنازرية.
64. في المخطوط: خاف.
65. في المخطوط: تحل.

اليدين والرجلين، وتبيت على المفاصل، وتعاد عليها ثلاثة ليالي فإنها تذهب بالوجع المذكور أعلاه.

[141] صفة تجربة تذهب بوجع المائدة والركبتين المتولد من الحرارة غاية:

يؤخذ من شيب العجوز كثيرا [19و] ويطبخ بالماء العذب في قِدْرٍ حتى يَهْرَأ وتخرج قوته ويأتي كالدماغ، ويضاف إليه قليل دقيق الشعير ودهنَ الورد، ويُحمل على مواضع الألم بعد أن يتعصر ويرطب بشيء من ذلك الماء الذي طبخت فيه شيبة[56] العجوز ويحمل عليها ويعاود مرارا فإن الوجع يسكن. وهو غاية في ذلك.

[142] صفة تجربة مثلهم:

يؤخذ من ورق الفجل والحلحال والخزامى، من كل واحد ثلاثة قبضات. يُطبخ الجميع طبخا عجيبا حتى ينقص أكثره، ويأتي كالرُّب ويُعجن الحناء بذلك الماء ويُحمل منه على اليدين والرجلين والمفاصل فإنه يُذهب الوجع غاية الإذهاب.

[143] تجربة أخرى مختصرة تذهب بوجع المائدة خاصة والأوراك:

تدهن المائدة بقليل من عسل وتُدَوِّرُ عليها من الزفت المسحوق بقدر ما تعم جلدة الدبر وتُكسى المائدة كلها بالأشتب[57] اللين والخز الرطب، ويربط عليها بخرقة ويترك هذا اللصق من خمسة أيام إلى سبعة أيام. يداوم عليه فإن الخام يذوب والوجع يسكن. مُجرب غير ما مرة.

تجاريب وقعت في علل النقرس المتولد من الحر والبرد

[144] تجربة فيه وقعت وشيكة تذهب بالنقرس في القدمين واليدين إذا أفرط فيهم فيسكنه تسكينا بليغا:

تُشَقُّ بطون الفكارين[58] البرية ويُدخِل فيها اليدين والرجلين في الحين فإنها تسكن [19ظ] ضَرَبانها غاية.

[145] تجربة أخرى فيه تُحمل على النقرس البارد فتذهب بالأوجاع ويحلل ويسكنها غاية الإسكان:

يؤخذ من بعر الشياه، وشيء من دقيق الشعير أجراء سواء، ويُخلط ويُعجن بطبيخ الشراب. فإن لم يتمكن فيُعجن بالزبد الحلو حتى يَتَعَصَّد، ويُحمل على موضع الوجع

56. في المخطوط: شيبت.

57. R. Dozy, Suppléments aux dictionnaires arabes, I, p. 24

58. يعني السلاحف. وهي لفظة عامية. ويقال للسلحفاة في العامية المغربية إلى اليوم: فكرون.

[134] تجربة أخرى تذهب بورم المقعدة والوجع فيها والغلظ فيها أعني الصفرة: صفة ذلك:
يؤخذ بزر البدنجان بقدر أوقية ويقلى في زيت عذب بقدر أوقيتين حتى يحترق البزر ويسود الزيت، ويضاف إليه نصف أوقية قير مقطر ويذاب معه وينزل عن النار ويضرب حتى يبرد ويحمل منه على موضع الوجع والغلظ فإنه يذهب، وهو مبارك عجيب مجرب فثق به.

[135] تجاريب وقعت في علل الأرحام وما يعرض فيها:
يؤخذ من قشر الفول اليابس الذي بلي الطعم ويطبخ بالماء طبخا جيدا، وتشرب منه المرأة بقدر ثلاثة أواقي في كل يوم على الريق، وتدخل الحمام فإن الطمث يدر في مرة، وربما تشربه غير مرة واحدة. فقد جربته غير ما مرة وهو غاية في إدرار الطمث.

[136] تجربة أخرى من ساعته وهو موفي:
يؤخذ من الشونيز مثقال[54] ونصف، ويسحق وينخل وتشربه المرأة في الحمام بماء وعسل، وتخضب يديها ورجليها بالحناء فإنها لا تخرج من الحمام إلا وهي قد طمثت. فاعلمه فإنه مجرب غاية. انتهى.

[137] تجاريب وقعت في أوجاع المفاصل [18ظ] كلها والنقرس الحار والبارد مما صح عندي وجربته:
يؤخذ من الثوم الأحمر الغليظ كل يوم نصف أوقية، ويقشره عن قشره، ويقطع صغارا صغارا ويدخل في ثلاث تينات معلكة، وتبلع كل صباح على الريق بالماء الحار. يفعل ذلك أسبوعا كاملا فإن العليل يبرأ من وجع إذا كان متولدا عن بلغم خام. فثق به فإنه عجيب.

[138] تجربة أخرى تذهب بوجع الساقين والذراعين وجميع أوجاع المفاصل كلها:
يؤخذ من دهن الورد ثلاثة أواقي وتعرك فيه من فصوص البيض مع بياضها كله نيئا كما هو بيضتان، ويضرب ضربا بليغا ويحمل منه على مواضع الوجع فإن الحر واليبس يرطب فهو ملين مسكن جربته مرارا فوجدته صحيحا.

[139] تجربة أخرى تذهب بوجع الوركين والساقين[55] وعرق النسا ووجع المائدة:
يؤخذ من السمن البقري أوقية ونصف، ومثله عسلا ويذاب جميعا في آنية، ويسحق بزر بسباس أوقية، وترمى فيها ويُشرب كل يوم على الريق عشرة أيام فإنه يبرأ. مجرب.

[140] تجربة أخرى مثلها:
تأخذ ملح الطعام أوقية وتحله في ماء قَدْرَ أوقيتين، وتعجن به الحناء وتحمل على

54. في المخطوط: مثقالا.
55. في المخطوط: وساقين.

[127] تجاريب وقعت في الزيادة في الجماع غاية مختصرة:
يؤخذ من لب الصنوبر رطل ومن الزنجبيل والخولنجان من كل واحد ثلاثة أواقي. يدق الصنوبر كالدماغ ويدق الخولنجان والزنجبيل وينخل ويعقد برطلين عسل طيب منزوع الرغوة ويؤخذ منه كل صباح ومساء نصف أوقية فإنه يزيد في الجماع ولا يكل صاحبه.

[128] وجه آخر فيه يزيد في الجماع:
يؤخذ من فصوص البيض عشرة بعد الطبخ وتقشر في صحفة تختم وتعجن بعسل [17ظ] وسمن بقري من كل واحد نصف رطل ويعقد قليلا على النار ليتمازج وينزل ويرفع ويؤخذ منه صباحا ومساء ثلاثة أصابع.

[129] تجاريب وقعت في علل الذكر والأنثيين وما يتعلق فيها من الأورام والبثرات وغير ذلك:
يؤخذ من الشب ويحرق رمادا وينخل ويدر منه على موضع البثرات وتغسل صباحا ومساء بماء لسان **الحمل** فإنها تبرأ إن شاء الله.

[130] صفة تجربة أخرى تذهب بالورم الصلب وتلينه من الأنثيين مجرب غاية:
يؤخذ من دقيق الفول منخل أوقيتان ومخاض البيض محمر ويعجن بماء كزبرة خضراء حتى يتعصد[52] رطبا، ويحمل فإنه يذهب بالوجع والورم، ويعاود ثلاثة أيام متواليات.

[131] أو يؤخذ من زريعة الكتان والحلبة ودقيق الفول منخل ودقيق الشعير ويطبخ الجميع بالماء حتى يتعصد، ويُنزل ويرمى عليها -وهو بالأرض-من السمن البقري أوقية، ويحرك ويحمل عليها وهو دافئ فإنه يذهب بما ذكرناه.

تجاريب وقعت في علل[53] المخرج مجربة فثق بها.

[132] تجربة تذهب بوجع البواسير وورمها:
تأخذ زيت الخنافس وتدهن بها فإن الورم يرجع بها ويسكن الوجع في الحين، وكذلك رماد السرطان إذا أحرق وضمد به سكن الوجع في الحين فثق به.

[133] تجربة أخرى تذهب بالوجع في المقعدة والحرارة والحرقة مع الضربان وهو مختصر [18و] عجيب غاية:
يؤخذ كسرة خبز سميد وتطبخ بخمر ودهن ورد أجراء سواء حتى يتهرأ، وتضرب في هاون مع صفرة بيضة حتى يمتزج الجميع ويحمل منه على موضع العجب فإنه يذهب بالمقام فاعلمه وثق به.

52. في المخطوط: يتصعد.
53. في المخطوط: العلل.

بالسحق الناعم ويشربه العليل في سفة واحدة ويشرب عليه من ماء الهرشة[51] بعدما يطبخ عروقها بالماء حتى يصير كالصامت ويلازم على ذلك كل صباح ثلاثين يوما فإنه يبرأ ويشرب الصغير نصف درهم كل يوم عند الصباح.

[122] تجربة مثلها للحصا تفتته في الكلى والمثانة وتدر البول وتسكن الحرقة المتولدة:

يؤخذ بزر الحريف ثلاثة دراهم ومن بزر الفجل زنة درهم ويرمى عليها قليل ماء فجل حتى ترى هذه البزور لعابية ثم يرمى عليها ربع أوقية دهن لوز مر ويتحساها العليل مرة واحدة كل يوم على هذه الرتبة مواظب على ذلك مشروب يوما فإنه يبرأ.

[123] تجاريب وقعت في حرقة البول وبول الدم والصديد مجرب غاية:

يؤخذ من بزر البنج ربع درهم وقيراط من الأفيون ولب بزر خيار مثقال ومن بزر الخس درهم ومن بزر البقلة الحمقاء نصف درهم يسحق وينخل ويسف ذلك كله في مرة واحدة على الريق كل يوم ويشرب عليه من ماء لسان الحمل مدقوقا معصورا مصفى بقدر نصف أوقية ويداوم عليه فإن العليل يبرأ من علته في أسرع مدة إن شاء الله تعالى.

[124] تجربة أخرى له:

يؤخذ من الحريف نفسه أو بزره بقدر أوقية أو كان بزرا ويسحق ويلث بدهن بنفسج أو دهن قرع وتسف [17و] الأوقية في يومين ويشرب عليها من السمن البقري أوقية ومن السكر مثله مذوبان ويشرب ذلك كل يوم أسبوعا كاملا فإن العليل يبرأ. فإن لم يجد البرء فيطبخ من الحريف والبقلة نفسها ويؤخذ من مائها جزء ويضاف إليه أوقية سمن بقري ويشرب وتؤكل البقلة فإن هذا بما به برئ خلق كثير إذا داوم عليه فثق به.

تجاريب وقعت في سلس البول

[125] تجربة في تقطير البول وخروجه دون إرادة:

يستعمل صاحب هذه العلة العسل المنقوع المصفى دون أفاوية ولا شيء يخالطه إلا العسل المنقوع الطيب والماء العذب ويداوم العليل على شربه شهرا فإنه يبرأ بإذن الله مجرب.

[126] تجاريب وقعت في امتساك البول عجيبة:

يؤخذ من دقيق الشعير ويغربل ويعجن برب العنب ويهيأ منه عصيدة رقيقة وتحمل على العانة مرارا فيطلق البول مجرب.

51. كذا في المخطوطة. ولعلها: الكرسنة.

سواء بقدر ما يحمل عليه كل يوم طريا. يداوم على ذلك أسبوعا كاملا فيبرئه البتة فقد صح به العمل.

[117] وجه آخر منه:

يؤخذ من السمن البقري رطل، ومن الغبيرا الأحمر ثلاثة أواقي، ويذابا معا حتى إذا امتزجا أنزلها عن النار واتركها تجمد. يؤخذ كل يوم وليلة، ويدهن منها ظاهر الطحال فإنه يذهب به بالمداومة، وهو عجيب جدا صح به العمل.

[118] تجاريب وقعت في علل الأمعاء وما يتولد فيها من وجع الأمعاء وإفساد الطبيعة مجرب:

يؤخذ من السمن البقري أوقية ونصف ومن السكر أوقية ونصف ويذاب الجميع على جمر ويشربها صاحب وجع الأمعاء والامتساك في الطبيعة لا سيما إن كان حدث السن، وأما أصحاب الأسنان الكبار فيشربون السمن والعسل فهما يطلقان طبائعهم ويذهب بأوجاعهم، وكذلك أكل التين اليابس بالجوز يلين طبائعهم ويذهب بأوجاعهم، وكذلك الزبيب الطيب ينزع عجمه ويدق ويقلى بزيت عذب طيب ويحرك ويأكل منه العليل ويشرب عليه من ذلك الزيت [16و] حسوات فإنه ينطلق. وكذلك من أخذ رطلا من الزعتر ويصفى الباقي ويجعل عليه مثله عسلا طيبا ويغلى فيه غليات ثم ينزل ويشرب منه نصف رطل في مرة فإنه ينطلق فزده منه فإنه ينطلق غاية الانطلاق ويبرأ من القولنج الذي أعيى جميع المعالجين.

[119] تجاريب وقعت في الصفار والديدان المتولدة في الأمعاء:

يؤخذ من قشر أصل الرمان حلوا كان أو حامضا بقدر ثلاثة أواقي ويرض ويجعل في آنية ويغمر عليه من الخل الحاذق جدا رطلا واحدا ويترك يوما وليلة فإذا أصبح شواية لحم دون ملح وشواها ومضغها ويبلع الماء منها ورمى تفلها حتى يفعل ذلك بأربع شويات ثم شرب بإثر كل شوية جرعة من ذلك الخل المنقوع ويأخر الغذاء إلى الظهر ثم يداوم على ذبك كل صباح إلى تمام ثلاثة أيام فإن الصفار والديدان تموت وتخرج دون أذى وهو مجرب عجيب لذلك.

[120] تجربة أخرى له أيضا:

يأخذ من دهن نوى المشماش نصف أوقية ويلث في قطنة من ذلك الدهن وتدخل في مخرج الصبي أو الكبير ويعاود مرارا عند النوم بالليل ويرقد بها تقتل الديدان وتخرج منه عند الصباح وذلك الدهن يبرئ الحكة إذا دهن به. انتهى.

[121] تجاريب وقعت في علل الكلى [16ظ] والمتانة وقولنج العمل:

يؤخذ من خرء الحمام المجفف درهمان ومن السكر الطبرزدي درهمان ويخلط

[111] ولأي صفار كيف ما كان:
يأخذ الحميض بعروقها وأوراقها ويغسلها عجيبا من التراب ويقطعها مثل البقل ويجعلها في قدر مزدجة ويغمرها بماء عذب ويطبخها حتى يتهرأ حساء من خمير القمح ويفطر عليها كل يوم على الريق ثلاثة أيام أو خمسة أو سبعة أيام متوالية فإن ذلك شفاؤه بإذن الله وهو مجرب عجيب.

[112] تجربة أخرى تذهب بالسدد من الكبد وتذهب باليرقان وينقى الكبد من الصفير مجرب:
يؤخذ من ماء الفجل المعصور من ورقه أوقية ومن ماء الحمص المنقوع أوقية ويخلط شيئا واحدا ويجعل في ذلك مثقال ذبيد ورد ويشرب العليل ذلك كل يوم حتى يبرأ فإنه غاية مجرب.

[113] تجربة أخرى تذهب بالنفخ في الجسم كله إذا ظهر فيه:
يشرب العليل من ماء قد طبخ فيه الخبيز الغليظ الرخص منه بالزبيب حتى يتهرأ ويؤكل منه كل يوم ثلاثة أواقي ويشرب على الريق ويواظب عليه فإنه عجيب.

[114] تجاريب وقعت في علل الطحال فهي غاية عجيبة تذهب الطحال وتصفي اللون [15و]
يؤخذ رطل من بزر الحرف ويغمر بخل حاذق في آنية مزدجة ويترك حتى يشرب الحرف ذلك الخل كله ثم يخرج ذلك الحرف ويجفف ويدق دقا ناعما وينخل ويؤخذ مثل وزنه من بُرَادَةِ الحديد الرقيقة المغسولة جدا ثم ينشفها في الشمس ثم يجعلها في صرة ويمزجها بخل حاذق ويصرها بخيط وثيق ويقطع ما فضل على الخيط ويجعل تلك الصرة في مكان ندي حتى تتعفن وتحمر مثل الزعفران، ويسحقها وينخلها ويأخذ منها وزن ومن الحرف المنقوع المجفف وزن ويجمعا معا بالسحق وبالمزج ويعجنان بشيء من العسل منزوع الرغوة ويرفع ويشرب منه كل يوم على الريق وزنة أربعة دراهم بماء قد طبخ فيه الشونيج ويداوم عليه فإنه يذهب بالطحال وورمه إذا لم يشرب صاحب الطحال ماء كثيرا ولم تكن به حرارة.

[115] تجربة أخرى تذهب بورم الطحال وبكسوفة اللون:
يؤخذ بزر البسباس أوقية والشونيز أوقية وكروية نصف أوقية وكمون أوقيتان ومن برادة الحديد المزعفرة على ما تقدم ذكرها مثل وزنة الجميع ويضاف إليها أوقيتان من دقيق الحمص المنخول ويخلط الجميع ويعجن بماء يلوثه من العسل المنزوع الرغوة ويرفع في قدر مزدجة ويشرب منه كل يوم على الريق وزنة نصف أوقية بماء قد انقع فيه [15ظ] حمص أسود، ويداوم عليه فإنه يذهب به.

[116] صفة لطوخ يحمل على الطحال فيزيله:
يؤخذ من رماد الزَّرَجُون منخولا ويعجن بماء سداب وخل حاذق ودهن ورد أجزاء

[105] وجه آخر فيه:
يؤخذ من نوى الخوخ ويستخرج لوزه الداخلي ويقشر ويدق كالدماغ ويعجن يشحم كلى تيس طري دون ملح، ويصنع منه بلوطا ويطرف به العليل واحدة بعد واحدة فإنها تقطع الوجع والعصار والدم والزحير. وقد عجنت نوى الخوخ المذكور بشحم نسر وجعلت منه بلوطا وتطرف بها فوجدتها أنفد من التي قبلها فاعلمه.

[106] تجربة أخرى مثلها:
يؤخذ من جوز منقى من قشوره مدقوقا كالدماغ أوقيتان، ويضاف إليها بيضتان معقودتان مدقوقتان كالدماغ، ويضاف للجميع درهمان فلفل مسحوق، ويعجن بعسل منزوع الرغوة بقدر أوقيتين يؤخذ منه بالمساء والصباح [14و] ثلاثة أصابع كل مرة، ويُعطي منه للصبي أصبعا واحدا فإنه مجرب للرجال والنساء والصبيان وهو غاية فاعلمه.

[107] تجاريب وقعت فيما يتولد في المعدة من الرياح فيها والورم والنفخ والوجع:
يشرب العليل من بزر الحرمل مدقوقا ثلاثة دراهم يسقى ذلك بالماء السخن يلازم ذلك ثلاثة أيام فإنه يبرأ وربما لم يشربه إلا مرة واحدة.

[108] وجه آخر ينقي المعدة بالقيء من الرطوبات فيها وهي مأثورة صحيحة عجيبة:
يؤخذ فجلة وتقطع صغارا صغارا وتجعل في قدر جديد ويلقى عليه من الخل رطلان ومن العسل رطل، ويطبخ الجميع حتى ينقص الخل ويبقى العسل وينزل ويصفى ويرفع ويستعمل ويعطى منه بالماء الفاتر فإنه يقي أخلاطا بلغمية وسوداوية فاعلمه.

[109] تجربة أخرى تذهب بالجشاء الحامض وذلك مختصر:
يمضغ العليل كل يوم الخولنجان على الريق يطيب المعدة ويذهب بالجشاء الحامض فثق به فإنه غاية.

تجاريب وقعت في علل الكبد قد جربتها

[110] تجربة قد تذهب بالسدد من الكبد والأورام المتولدة فيه وتنفع من اليرقان الأصفر غاية ومن أول ابتداء الاستسقاء:
يؤخذ من الاهليلج الأصفر ثلاثة أواقي ويدق جريشا وينقع في رطلين من ماء عنب [14ظ] الذئب مصفى منه [و]من لب خيار شنبر أوقية ومن السكر الأبيض ثلاثة أواقي ويترك ثلاثة أيام ويحرك ويمرس ويصفى منه كل يوم ويشرب على الريق ثلث رطل ويداوم عليه فإنه غاية عجيب مجرب.

[100] وهذه التجربةأفضلهم للفواق من سائر الأدوية المذكورة:
يؤخذ من الزبيب الأسود السمين رطل وينقى من قواه ويسحق أوقية من الكرويا وأوقية من الكامون ومن النعنع الترنجي قبضة ومن الزعتر نصف أوقية ومن الفوذنج قبضة ويقرض ما يقرض منها ويسحق [13و] ما يسحق ويجمع الجميع في قدر جديدة مزدجة، ويحمل عليه من الماء خمسة أرطال، ويطبخ حتى يتهرأ وينقص إلى رطلين، ويمرس ويصفى ويرد إلى القدر ويكال الماء فإن وجد منه الباقي رطلين، فليجعل عليه رطلا من عسل مصفى ويعقد على نار لينة حتى يأتي في قوام الصامت الثقيف، ويلعق منه صاحب الفواق مرات متواليات فإنه يقطعه ويذهب بالريح المتولد والبرد الكائن في المعدة ويسخنها وهو عجيب.

تجاريب وقعت في زلق في المعدة عجيبة مختصرة غاية

[101] صفة معجون يذهب بزلق المعدة المتولد عنه الإسهال:
يؤخذ عفص أخضر غير مثقوب وأقاقيا وكندر ونانوخا وطين أرميني وأفيون وجع من كل واحد درهم يدق الجميع ويعجن بماء الرمان الحامض ويسقى منه العليل وزن مثقال كل يوم مع شراب الرمانين فإنه ينفع المعدة ويقطع الزلق منها غاية.

[102] وجه آخر له:
يؤخذ من القرفة الطيبة الحرة أوقية ومن قشور الرمان الحامض أوقية ويسحقان نعيما وينخلان ويعجنان بقدر أوقيتين من عسل منزوع الرغوة ويرفع ويشرب العليل منه كل يوم على الريق خمسة دراهم بقليل من الماء وكذلك جربتها غبارا غير معجون فوجدتها نافدة في قطع الإسهال يستف منها درهمان ونصف كل يوم فإنه غاية عجيبة [13ظ].

[103] ومن أخذ من الشونيز ثلاثة دراهم وأسحقه سحقا بالغا ولثه بزيت حتى يرسب ويمكن أخذه لعوقا بالأصبع ويلعقه كله كل يوم على الريق. يفعل ذلك ثلاثة أيام متواليات فإنه يذهب عنه ذلك.

[104] تجربة تقطع العصار والوجع والجلوس بالدم واللعاب المخلط:
يؤخذ عفص وقشور رمان وأفيون وصمغ عربي من كل واحد درهم يسحق الجميع وينخل ويعجن بماء ورد ويَصْنَعُ منه حبا كمثل الفلفل وتجفف ويشرب منها من خمس إلى سبعة إلى عشر حبات عند النوم وكذلك عند الصباح بالماء الدافئ فإنها تقطع الوجع والدم والزحير وينوم العليل.

[94] تجربة أخرى له تنفع من داء المَالِنْخُلْيَا وتذهب بالخفقان وحدثان النفس والغموم وحدثان النفس وسوء الظن والخوف:
يؤخذ من الاهليلج الكابلي والهندي من كل واحد أوقية مصطكى ودار صيني وعصارة الافسنتين من كل واحد خمسة دراهم وورق ورد وأنيسون من كل واحد أربعة دراهم، يدق الجميع وينخل ويعجن بشراب ماء الرمانين ويرفع ويشرب منه خمسة دراهم بماء قد طبخ فيه لسان الثور والزبيب الأسود، ويداوم عليه حتى يفرغ المعجون فإنه نافع عجيب.

[95] تجاريب جربتها في علل المعدة المتولدة عنها الأعراض اللازمة لها فمما صح عندي وجربته تجربة وقعت لمثل ما ذكرناه وفساد المعدة من التخلل والبرد وفساد الطعام من الرطوبة والبلغم وهذا المعجون مجرب مختبر:
يؤخذ من الأنيسون نصف رطل ومن بزر الرازيانج والكرافس والنانوخة[50] من كل واحد نصف أوقية ومن فلفل الطعام أوقية. يسحق الجميع وينخل ويعجن بمثله عسل طيب منزوع الرغوة ويرفع ويأخذ منه كل يوم على الريق نصف أوقية بالماء الحار وهو معجون عجيب فثق به.

[96] صفة تجربة أخرى تذهب بالقيء المفرط من ساعته:
يؤخذ من ماء رمان حامض وينقع [12ظ] فيه مصطكى مسحوقة، ويحرك ويشربها العليل جرعة بعد جرعة فإنها تقطع القيء الشديد المتولد من الصوت والحر والوهج وهو مختصر.

[97] تجربة أخرى مثله تقطع القيء من ساعتها وبرئ بها خلق كثيرة فثق بها فإنها عجيبة:
يؤخذ المصطكى وزن مثقال ويؤخذ فص بيضة معقودة وتعرك بسحيق تلك المصطكى وتطعم لصاحب القيء الشديد شيئا بعد شيء حتى تتم فإنها تقطع من حينها صح به.

[98] تجاريب وقعت في الفواق المتولد في المعدة صفة تجربة تذهب بالفواق من ساعته:
يؤخذ من الفجل وتقطع صغيرا صغيرا ويجعل عليه عسل طيب ويقلى على النار حتى يتغلى ويصير لعوقا ويعطى منه لصاحب الفواق فإنه يذهب من ساعته.

[99] وإن كان الفواق متولدا من برد يؤخذ كمون ونعنع وفودنج ويطبخ بماء طبخا نعيما حتى يتهرأ ويذهب أكثر الماء ويصفى منه بقدر أوقية ويسحق من الكندر وزن مثقال ويرمى من على ذلك الأوقية ويتجرع العليل منه جرعا دافئا فإنه يذهب بالفواق.

50. R. Dozy, Suppléments, II, p. 632

السريس قبضتان ثم يجمع الجميع في قدر ويطبخ بالماء طبخا نعيما ويفتر ويغلى ويرمى عليه دهن ورد ويخلط ويكمد به الموضع مرات فإنه يسكن سكونا عجيبا.

[89] صفة حسو لذات الرئة يؤخذ منه إذا كان مزاجها حارا يبردها ويوقفها:

يؤخذ من لعاب حب السفرجل ولعاب البزر قطونا من كل واحد نصف أوقية ويَطْرَحُ اللعابين مع أوقية فانيد وسكر في نصف رطل حسو شعير مهيأ مطبوخا طبخا نعيما محكما خَفيفا أحمر ويخلط الجميع بمعلقة ويحسى.

[90] تجربة أخرى تذهب بالعطش المتولد من يبس الرئة والجفوف في الحلق ويذهب بالسعال مجرب:

يمسك العليل تحت لسانه من صمغ العفيون بقدر أن يبلع بقدر ما انحل منها فإذا تمت [11ظ] أخذ غيرها ويلازم النهار كله أخذ واحدة بعد واحدة فإنها تذهب بالعطش وتفك الصدر وتذهب بالسعال اليابس المتولد من يبس الرئة وجفوفها وهو مبارك لذلك.

[91] وإذا كان مزاجها حارا توليته عطشا وجفوفا وخشونة:

يستعمل شرب ماء الخيار ويستخرج لعابه ويشربه فلم أر لتبريد حر الرئة أوفق منه ولا أحسن تدبيرا لها منه.

[92] تجاريب اختبرتها وجربتها في علل القلب والأعراض المتولدة فيه وصحت عندي في سفوف جربته للخفقان الدائم والفراغ وحدثان القلب المتولد من السوداء والبلغم:

يؤخذ من اهليلج الكابلي[49] عشرون درهما ومن الفتيمون والافسنتين ومن المصطكى من كل واحد منهم أربعة دراهم، سكر طبرزدي وزنة الجميع يسحق الجميع نعيما ويخلط بالسحق خلطا جيدا ويسف من هذا الدواء أربعة دراهم كل يوم على الريق بأوقيتين من شراب التفاحين ويلازم عليه حتى يفرغ منه فإنه غاية في ذهاب ما ذكرنا فاعتمد عليه فإنه مبارك.

[93] تجربة أخرى له أيضا:

يؤخذ من اهليلج الهندي أوقية ومن الشونيز نصف أوقية ويسحقان ويعجنان بعسل منزوع الرغوة ويشرب كل يوم على الريق أربعة دراهم بما قد طبخ فيه لسان الثور وحبق الترنجان ومزرجوس وحبق قرنفلي وزبيب أسود من كل واحد نصف قبضة بعد طحنها وتصفيتها والشربة من هذا [12و] الماء على المعجون بقدر أوقيتين ويداوم عليه حتى يفرغ الدواء أعني الشراب والمعجون فإنه عجيب.

49. R. Dozy, Suppléments, II, p. 434

تجاريب وقعت في علل الرئة والقروح فيها والريق مع تضايق الأنفاس والانتصاب

[84] تجربة تنفع من ضيق النفس [10ظ] وذات الرئة الذي يكون معه الحرارة وشرب الماء الكثير:

يسقى العليل من ماء الهندباء المغلى المصفى كل يوم على الريق أوقيتان مع أوقية سكر محلول فيها ويشرب في اليوم الثاني أوقيتان من ماء عنب الذئب مغلى مصفى مع أوقية فانيد محلول فيها، ويشرب في اليوم الثالث لبنا عنزيا مطبوخا بعد أن يحل فيه أوقية فانيد تفعل هذه الرتبة يوما بيوم ثلاثين يوما فإنها نافعة غاية، وقد برئ بها خلق كثيرة فاعلمه.

[85] تجربة أخرى في الرئة تخرج الرطوبة منها وتصفي أنابيبها والخشونة المتولدة في الصوت فاعلمه:

يؤخذ من الحلبة رطل ومن الزبيت الأسود الحلو الرطب رطلين منقى من قواه ويجعل عليه من ماء المطر الطيب الرائحة عشرة أرطال ويبقى منقوعا ثلاثة أيام ثم يطبخ حتى ينقص الثلث وينزل ويهرس ويمرس ويصفى منه كل يوم أربع أواقي مدفأ ويشرب ويواظب عليه فإنه يبرئه مما ذكرنا إن شاء الله.

[86] صفة غذاء لصاحب الرئة وضيق النفس وجميع العلل المتولدة فيها:

يؤخذ من دقيق الحمص ومن دقيق الباقل ومن دقيق الأرز من كل واحد أوقية تطبخ الثلاث في لبن حليب المعزي ويحل فيه سكر أو فانيد ويحسى كل يوم فإنه عجيب غاية.

[87] صفة ضماد يحمل على الرئة وذات الجنب ويسكن ألمها ويذهب الوجع الذي فيها وهو عجيب لكن لا يحمل على الموضع إلا إذا لم يكن فيه حرارة:

يؤخذ [11و] من البابونج قبضة، ومن الشيبت قبضة، ومن إكليل الملك[47] قبضة ومن بزر الكتان حفنة ومن دقيق الشعير حفنة، ومن نخالة القمح حفنة، ومن دقيق الحلبة وخطمي قبضة أو من بزره حفنة، ويحمل الجميع في قدر كبير ويطبخ بالماء حتى يتهرأ وينقص الثلث ويرمى عليه دهن شيرج[48] ويخلط ويأخذ منه دافئا، ويحمل على موضع الوجع من ذات الرئة وذات الجنب فإنه يذهب بالوجع منها ويسكن ألمها.

[88] والذي يكون فيها من الحرارة ومرة المزاج:

يؤخذ من إكليل الملك قبضة، ومن الخشخاش قبضة، ومن ورق الورد حفنة، ومن

47. حاشية: هو الحلحال.
48. حاشية: هو زيت الجنجلان.

[79] ومن عجيب ما جرب [9ظ] له فصح بحمد الله:

يأخذ جزءا من الفجل بعروقه وأوراقه، ومثله من الكرنب الربيعي والقدر من كل واحد منهما نصفا رطل ويقرض بمقراض مثل البقل ثم يجعل في قدر مزججة جديدة ويغمر عليها بماء ويقفل على القدر ويطبخ على نار وسط حتى يتهرأ، وينزل ويعصر عصرا قويا ويرمى بالتفل ثم يأخذ الثلث من العسل والثلثين من الماء المعصر ويمزج العسل مع الماء مزجا كليا ويغسل القدر ويرد الماء والعسل في القدر، ويطلعان على النار حتى يذهب الثلث من الماء، ويتغرغر به ويحتال أن يبلع منه ولو قطرة واحدة فإذا ابتلعها فإنه يذهب ما به ويزيد منه شيئا بعد شيء فإنه يبرأ في الحين بإذن الله فلا يضف للماء عسلا وليشربه بعد هذا العصر فقط وهو دافئ فإنه يفتت الحصى ويطلق البول وقد صح بالتجريب والله الشافي سبحانه.

[80] ومن كان به محرقة البول وسلس البول:

فعليه بابتلاع ثلاثة أضراس من الثوم كل يوم على الريق ويشرب على كل ضرس جرعة من الصامت ويداوم على ذلك سبعة أيام فإنه يبرأ من تلك العلة بإذن الله وقد صح بالتجريب.

[81] تجربة وقعت في السعال الذي أعيا الأطباء دواؤه:

يأخذ من شحم كلى الضأن نصف رطل وينقى من أغشيته ويدق كالدماغ ويذاب ويرمى عليه من العسل الطيب [10و] نصف رطل ويحرك في آنية على نار لينة حتى يختلطان ويغلى وينزل عن النار ويلعق منه ثلاثة أصابع على الريق وكذلك عند النوم ويلازم ذلك سبعة أيام.

[82] تجربة أخرى نافعة للسعال القديم والحادث:

يؤخذ بصلة الخنزير وتقسم نصفين ويخوى كل نصف منها قدر ما تسع فيه بيضة الدجاج وتجعل تلك البيضة فيها، وترد النصف على النصف وتجعلها في رماد سخن حتى تطيب البيضة في الليل محله إلى الصبح، وتستخرج البيضة من البصلة المذكورة وتقشر، ويؤخذ فصها الأصفر ويترك الأبيض ويقسمه العليل على أربعة أقسام ويأخذ ذلك الربع منه ويأكله العليل في كل صباح ويشرب بأثره نصف أوقية سمنا طريا مفترا بقدر ما يحتمل من السخانة ويفعل كذلك كل يوم على الريق بالربع الثاني، ويشرب السمن بأثره حتى يفنى أربعة أيام وتجدد العمل بالبصلة وبالبيضة كأول مرة فما تأتي عليه ثمانية أيام حتى يبرأ بحول الله وقوته.

[83] تجربة أخرى تنفع من البحبحة والزكمة والنزلة:

يؤخذ من أكاريع العنزية كثرة وتجعل في قدر جديدة، ويجعل عليها شعير مقشر بقدر رطل، ويبيت ليلة في الفرن، ويخرج ويشرب من ودكها، وتؤكل الأكاريع فإنه عجيب.

على وجع الركبة أيضا قدر ما تحمل عند النوم وتتركها إلى الصبح وكررت العمل ثلاث ليال متوالية أبرأت وجع الأركاب بإذن الله تعالى.

[72] **صفة تجربة مختبرة في الأسنان والأضراس وشد لثاتها وإذهاب وجعها:**
يؤخذ بزر حرمل وشونيز وملح طعام وخزامى وحناء وفلفل وعاقر قرحا من كل واحد ربع أوقية يدق وينخل ويعجن بعسل بقدر ما يحتمل ويوضع بالأصبع على السن والضرس المتوجع الكثير الضربان فإنه يسكنها ويحلل ما فيها من البلغم وهو دواء مبارك بإذن الله تعالى.

[73] **وجه آخر:**
يطبخ الخزامى بالماء حتى تتهرأ وينقص كثير الماء ويتمضمض به فإنه يُذهب ما في الفم من حينه.

[74] **تجربة وقعت في إبراء السلاق والاحتراق:**
ويستعمل التمضمض بماء لسان الحمل[44] مرات فإنه يذهبه أو يتمضمض بماء الرجلة مرارا ويمضغها فإنه أيضا يذهب [9و] بالسلاق والاحتراق. انتهى.

[75] **وأما الشفة المشقوقة:** فلم أر لعلاجها أنفع ولا أقطع لدائها من التشريط لها وإخراج اللحمية المتعقدة فيها وهي كأنها بيض النمل أو أكبر قليلا ويدهن بعد ذلك بالمرهم القيروطي ودهن البنفسج.

[76] **وأما علاج الورم الذي يصير تحت اللسان المسمى رماثه** فتقطع وتشرط ويترك الدم يسيل منه كثيرا ثم يحك الموضع بفلفل وملح درآني مسحوقين ويحك أيضا اللسان ويترك لعابه يسيل فبهذا العلاج تبرأ هذه العلة فاعلمه.

[77] **وأما اللهاة والحلق المتساقطان المسترخيان:** فما ثم أصلح لها من العلاج بالتغرغر بماء أنقع فيه رمان جلنار المتساقط بكرة وعشية ثم بعد التغرغر بالماء المذكور يأخذ شب مصوف[45] يسحق ناعما ويلصق له بالأصبع ويكثر من التغرغر به ومن إلصاق الشب المذكور له ويعاود له مرارا فهذا علاج مختصر نافع له إن شاء الله.

[78] **تجاريب اختبرتها وجربتها في علل الخنان في الحلق وما يتولد فيه من الرائحة والورم والذبحة[46] مجربة مختبرة:**
يتغرغر العليل بلبن حليب المعز ساعة حلبه ويكون التغرغر به في أول علته ويواظب عليه مرات فإنه كالسحر لذلك الدواء في إذهابه بعد أن يحتجم من قفاه أولا بالقارورة.

44. في المخطوط: الجمل.
45. في طرة: هو المحرق.
46. في المخطوطة: الذبيحة.

فتائل وتدخل في الأنف الذي فيه اللحم الزائد والرائحة المنتنة ويداوم على ذلك فإن ذلك يذهب بها ويبرئ بإذن الله.

تجاريب جربتها في علل الفم فصحت عندي

[67] أولها في اللثات المتآكلة والحفر:
يؤخذ زرنيخ أصفر وأحمر من كل واحد نصف أوقية ومن الشب اليماني مثله يسحق الجميع ويعجن بالعسل الصحيح بقدر ما يعجن الجميع ويرفع [8و] ويستاك به صباحا ومساء ويؤخذ بأثره ماء لسان الحمل[42] إن تيسر لك، وإلا خذ الخل والعسل ويتمضمض به ويداوم عليه فإنك لا تحتاج إلى غيره فاعتمد عليه بإذن الله.

[68] صفة تجربة عجيبة في شد اللثة مرار جربت:
يستاك بالعسل صباحا ومساء ويبرئ الأسنان من الوجع ويحفظ اللثة من التعفن ويحيي الأسنان ويصقلها[43] فاعلمه فإنه عجيب ثم يطبخ الزنجبيل مسحوقا بالخل والعسل أجزاء سواء ويتمضمض به مرارا ويداوم على ذلك يرى بركة بإذن الله.

[69] صفة تجربة عجيبة في شد اللثات ووجع الأسنان والأضراس:
خذ عاقر قرحا ويدقدق ناعما ويغلى غليتان أو ثلاثة في خل حاذق جدا وينزل عن النار ويصفى ويرمى بالتفل ويجعل في إناء زجاج حتى يبرد، ويتمضمض به الأسنان والأضراس صباحا ومساء ثلاثة أيام فإنه شفاء لهم صح في التجريب من أول تمضمض به فاعرف قدر ذلك والله الموفق سبحانه وهو الشافي. انتهى.

[70] ولكل ما يحدث في الرأس من صداع والأركاب والأذنين ووجع الظهر:
يؤخذ الفجل بأوراقها وكلياتها تدق في مهراز دقا ناعما ويغمر عليها بالماء ويطبخ حتى تتهرأ وتعصر عصرا بالغا ويرمى بالتفل ويأخذ قدر ذلك الماء من الزيت الطيب ويخلط مع المصفى [8ظ] منه ويجعله على نار وسط ويطبخها حتى يذهب الماء ويبقى الزيت وحده لا ماء فيه من المذكور ويدهن به للصداع ولوجع الأركاب ويقطر لوجع الأذنين ويدهن لوجع الظهر ولكل ألم ووجع فاعرف قدره والله الشافي.

[71] ولوجع الركبة:
إذا أُخِذَت رأس عصارة الماحية وسخنت عجيبا وغمست فيها رقعة نظيفة وجعلتها

42. في المخطوط: الجمل.
43. في المخطوط: يصقلها.

كالزبد درهم. صابون درهمان. يعرك الجميع حتى يموت العبد فيها ولا يظهر منه شيء، ويحمل منه على موضع النمش والكلف مرات حتى يجري من الموضع ماء أصفر وبعد ذلك يؤخذ من لبن المعز شيئا ويحمل فيه قليل بياض الوجه ويحمل على الموضع بعد دخول الحمام، يفعل ذلك مرات.

[62] صفة تجربة وقعت للقروح في وجه الصبيان والرجال والنساء وهو عجيب:

يؤخذ اسفيداج أوقية، ومن دقيق الباقل ربع أوقية ثم يعجن بدهن ورد كل يوم صباحا ومساء فإنه يجففها ويزولها.

تجاريب وقعت في الأنف في عدم الشم من السدة المتولدة في الأنف

[63] ينقع الشونيز في خل خمر أياما كثيرة ثم يسحق الجميع نعيما حتى يتمازج ويقطر منه في الأنف مرات ويستنشق العليل جهد ما يمكن ويكون رأسه إلى أسفل ويملأ فيه من ذلك الدواء فإنه يشم ويبرأ بإذن الله.

[64] صفة تجربة في قطع الرعاف مختبر:

إذ أخبرني **الوزير محمد بن عبد الله ابن حدير** أنه استنقذ ابنه من العطب من رعاف كان به يوقن ما لم يبق له دواء على يد طبيب ولم ينجح فيه دواء، فدله [7ظ] شخص أن يأخذ ضفدعا ويحرقه ويأخذ رماده وينفخ في منخره ويستنشقه بمرَّة،[41] ويدخل منه فتائل ويدريه، ففعل ذلك وبرئ الصبي ابنه من يومه. وجربته أيضًا في أقوام عديدة فاستنقذوا من العطب وهي عجيبة.

[65] صفة تجربة مثلها مباركة:

أخبرني القمصاني وكان ابنُ عمٍّ لَهُ قد رعف ولم يبق دواء إلا صنعه له حتى الحجامة ولم يسده شيء: «فأخبرني صديق كان لي فقال لي خذ وزن درهمين من رامك واسحقه نعيما وحله في خل حاذق واسق ذلك لابن عمك فإنه لا بد له أن يتقيأ ماء أصفرا فإن تقيأ فإنه ناج وإن لم يتقيأ فهو هالك». فسقاه الرماك المذكور فما وصل إلى معدته حتى تقيأ ماء أصفر كثرا كما ذكر وفتح الصبي عينه وانقطع عنه الدم من حينه. وقد جربتها لأقوام فانتفعوا بها.

[66] صفة تجربة تذهب باللحم الزائد في الأنف والرائحة الكريهة منه وهي مختصرة:

خذ النحاس المحروق واسحقه نعيما واطحنه بخل وعسل سواء ينعقد، واصنع منه

41. يعني يستنشقه بقوة.

به أذهب نزول الماء في العين. فدللت على ذلك جماعة من الناس فانتفعوا بذلك نفعا عجيبا.

[56] صفة تجربة اختبرتها فصحت عندي تقلع الظفرة من العينين مخصوصة بقلعها صحت مرارا فحمدتها وهو كحل بديع:

يؤخذ من حوافر البغال الذي يقطع منها عند التسمير وتحرق بالنار، ويؤخذ ذلك الرماد ويسحق وينخل مرات ويرفع ويدرى منه على الظفرة يبرؤها بالموالاة عليه فاعلمه.

[57] صفة تجربة وقعت عندي فصحت مرارا للوجع والورم في العينين وهو نافد:

يؤخذ تفاحة حلوة وتلف في اشتب مبلول ويجعل في الفضاء حتى تنضج وتخرج وتدق [6ظ] كالدماغ وتعجن بدهن ورد طيب وتحمل على العينين دافئة فإنها تنوم العليل في المنام.

[58] صفة تجربة أخرى صحت عندي أخبرتني امرأة كان بها في عينها إظلالة[40] وحرارة وحمرة تلازمها ولا تنجلي من عينها، فصنعت هذا التدبير فبرئت براءة:

يؤخذ هليلجة كابولية سمينة سوداء اللحمة فتقشر وتنقع في ماء ورد وتُبْقَى فيه يومين وتمرس بعد ذلك مرسا جيدا ويصفى ذلك الماء ويترك بقارورة ويقطر منه في العينين صباحا ومساء ويداوم عليه فإنه يذهب بما ذكرناه من الدماء فاعلمه.

[59] صفة تجربة كحل يذهب بالغمام والضبابة والظلمة في البصر:

يؤخذ من ماء الفاربيون مغلى مصفى أوقية، ومن ماء النعنع مصفى مغلى، ومن مرارة التيوس مثله ومن العسل المغلى مثله ويجمع الجميع على نار فاترة حتى يتختر، ويرفع ويكحل به كل صباح ومساء فإنه غاية لما ذكرنا.

[60] صفة تجربة وقعت في ريشة العين:

يؤخذ صبر سقطري درهمان وعنزروت درهمان وزنجار درهمان، وزاج أخضر درهمان يسحق الجميع ويعجن جميعا بماء الكراث ويصنع منها فتائل صغارا ويدخل في الريشة التي تكون في العين ويداوم عليه ثلاثة أيام فإنها صحت عندي مرارا. أو خير من ذلك الكلي الحكم.

تجاريب وقعت في النمش العارض في الوجه والكلف والبتر والقروح

[61] صفة تجربة:

يؤخذ زئبق درهم. بياض الوجه درهم ونصف. شحم كلى معز ممضوغ حتى يأتي

40. في المخطوط إهلالة.

قد طبخ فيه حلبة ويحمل منه على العين في كل مساء وصباح فإنه يذهب بالورم الوجع بإذن الله.

[49] صفة تجربة [5ظ] وقعت في تسكين وجع العينين من ساعته:

يؤخذ من فتات خبز مقشر وإن خالصا أو سميدا كان أفضل ويرمى عليه من الخمر الطيب بقدر ما يروى به ويرطب ثم يضرب الجميع بدهن الورد حتى يَتَعَصَّدَ، ويُحمل على العينين ويعاود فإنه يسكن الوجع ويذهب بالورم.

[50] تجربة أخرى وقعت لمثل ذلك لطوخ العينين الورمتين يسكن الوجع من حينه منها وهو قريب المأخوذ:

يدق هندباء كالدماغ ويضاف إليها دهن ورد وقليل دقيق شعير منخول وفص بيضة مطبوخة ويضرب الجميع حتى يمتزج ويحمل منه على العينين ويعاود فإنه يقلع الورم ويسكن الوجع.

[51] تجربة كحل جربته مرارا في الدمعة والحكة في العينين:

خذ فلفلا نصف درهم، ودار فلفل درهم، وزبد البحر ربع درهم. ملح هندي نصف درهم. حجر إثمد نصف أوقية بعد أن يدبر بالنار والسقي بالخل ويسحق سحقا نعيما، ويخلط الجميع بالسحق حتى يتداخل ويتمازج ويرى كحلا، من يكحل منه صباحا ومساء فإنه يقطع ما ذكرنا.

[52] تجربة كحل مجرب الشفاء فثق به:

يؤخذ مسك طري ثمن درهم، دار فلفل نصف درهم يسحق نعيما ويكحل منه صباحا ومساء فإنه يذهبه.

[53] تجربة وقعت في قسوحة[38] أشفار العينين:

يكتحل العليل [6و] صباحا ومساء بدهن مخاخ أكاريع العنزي فإنه عجيب في ذهاب ذلك فثق به واعلمه.

[54] صفة تجربة وهي تنفع لمن يتخيل على عينه كالذباب والخيوط والشعر:

وذلك أن تأخذ دجاجة سوداء حمراء العينين ويشق بطنها قبل أن تذبح ويستخرج مرارتها ويتحفظ بها ويكتحل بها والمرارة سخن ثم يعاود مرارا فإنه ينتفع مما ذكرناه.

[55] وكذلك أيضا جربت هذه الصفة في مثل هذه العلة في أول الأمر:

وذلك أني **قرأت في كتاب الحيوان** أنه متى أخذ مرارة الكَتِمْ[39] فدق ونخل مرات وكحل

38. في المخطوط: قصوحة.

39. R. Dozy, Suppléments, II, p. 444

تجاريب وقعت في علل العين غاية عجيبة مجربة

[46] ثُـمُن أوقية زعفران جيد وثمن أوقية حديدة كلوية، وثمن أوقية من نشادر مصري وثمن أوقية من الفلفل الأكحل، وثمن أوقية من الشب المشوي ونصف ثُمُن من التوتية الهندية، ونصف أوقية من الكحل الصافي وإن لم توجد التوتية الهندية [4ظ] فثُمُن كامل من **التوتية الكرى**، واسحق كل واحد من الأجزاء على حدته سحقا بالغا، وغربل كل واحد منهم واجمع الأجزاء كلها بالسحق الناعم حتى يمتزجوا مزجا كليا، وخذ قشرة بيض الدجاج بعد أن تنزع كل ما فيها وعمرها بالعقاقير وأغلق عليها **بكاغيد أبي علي** فم القشرة، واكس البيض بل قشرتها بخميرة قمح أو بعجين قمح، وكسوت القشرة بمقدار قشر الليم أو أكثر، وخذ لحم الضأن السمين في قدر مزدجة، واجعل معه اللفت البلدي بشرط فإذا بدأ يطيب اللحم واللفت المذكور فاقفل عليه بكسكاس واجعل في أصل الكسكاس حفنة من كسكسو القمح ثم إذا بخر فكب تلك القشرة من البيض بما فيها على تلك الحفنة وغطيها بحفنة أخرى من الكسكسو، ولا تزال تزيد حفنة عليها حتى تبخرت الثانية إلى أن تكمل الكسكاس ويبخر جميعه. فإذا طاب الكسكسو ارفع الكسكاس عن القدر بكياسة واتركه حتى يبرد شيئا، وخذ الكسكسو من الكسكاس بمغرفة يمينا وشمالا حتى تصل إلى قشرة البيضة وارفعها بلطافة واتركها حتى تبرد عجيبا أو إلى غد، وانزع عنها تلك الجبة من العجين، وافتح على تلك العقاقير تجدهم خُضْراً فاسحقهم سحقا بالغا [5و]وغربلهم واجعلهم في مكحلة ولا تزد على مِرْوَد واحد لكل عين شيئا وذلك عند النوم فإن فيه شفاء من جميع الألم العارض للعين وليس الخبر كالعيان فشد يدك على هذه الفائدة العظيمة فإن بصر المستعمل لهذه يرجع بصره كما كان في زمن الصبا فاعرف قدره وثق به والله الموفق.

[47] صفة شياف يعدل العينين الرمدة ويذهب بما فيها من الوجع والحرقة والدمعة الحارة المتولدة من الصفراء والدم:

يؤخذ أفيون و**كثيرا** وصمغ عربي ونشا من كل واحد درهم ثم تسحق وتنخل وتعجن بماء ورد طيب وينشف ويجفف للظل ويستعمل وذلك بأن يحل منها بندقة أو اثنين في بياض البيضة وماء ورد أجزاء متساوية ويقطر منها في العين ويعاود منها مرارا فإنه عجيب غاية.

[48] صفة لطوخ أيضا يوضع على العين الوريمة الرمدة فيذهب بالوجع منها وينوم العليل من ساعته:

يؤخذ من ورق الورد اليابس نصف أوقية ومن الكثيرا والصمغ العربي والأفيون من كل واحد درهمان وزعفران شعري درهم يدق كل واحد على حدته ويعجن بماء

[38] تجربة أخرى تذهب بالوجع الحادث في الأذن:
يقطر فيه من مرار البقر مرات وهو دفئ منه قليل ساعة خروجه.

[39] وكذلك أيضا جربتُ دم فراخ الحَمَام يُقَطَّرُ منه في الأذن وهو سخن فهو عجيب.

[40] تجربة أخرى وقعت في القروح النابتة في الأذن السائل منها الصديد:
يؤخذ زرنيخ أحمر ويسحق ناعما وينخل ويعجن بقليل عسل ويسحق بعضه ببعض حتى يتداخل ويمتزج ويرفع ويصنع فتائل[35] من قطن وتُدخل في الأذن صباحا ومساء فإن القروح تجف ولا تؤذي صاحب ذلك فاعلمه وثق به.

[41] تجربة وقعت في الدود المتولد في الأذن:
يؤخذ من نوار الخزامة بقدر ثلاثة أواق، ويَحْملُ عليها من الخل الحاذق رطلين، ويُحمل على النار ويُطبخ حتى يرجع الخل مطبوخا كالرُّبِ، ويُصفى ويُرفع ويُقطر في الأذن فإنه يقتلها.

[42] وقد جربت أيضا عصير الكَبَّار في مثل ذلك فوجدته[36] يقتلها.

[43] تجربة [94] أخرى تقطع الصديد السائل من الأذن قطعا كليا فثق به:
يأخذ من الزيت الأبيض أوقية ومن الزيت العقربي مثلها ويذاب لواحد فإذا أكملت أنزلت وقطر منها في الأذن صباحا ومساء فإن المادة تنقطع والجرح يندمل فثق به.

[44] تجربة أيضا وقعت في الأذن والدود الذي يكون فيها يقتلها:
يؤخذ من الحلتيت[37] المنتن درهم ويحل بلبن المرأة التي ترضع جارية ويقطر منه في الأذن قطرات ويعاود مرارا فإنه يذهب بالوجع ويقتل الدود في الأذنين وهو في ذلك نافع.

[45] تجربة أخرى وقعت في الوجع المتكون في الأذن من البرد والرطوبة:
يؤخذ من الثوم الأحمر الغليظ ويُقَشَّرْ منه أوقيتين، ويدق حتى يكون كالدماغ، ويجعل في آنية مزدجة ويحمل عليه دهن الورد أوقيتان، ويرفع على النار يغلى حتى تحترق الثوم ويحمر الدهن وينزل ويصفى ويرفع وعند الحاجة يقطر منه في الأذن قطرات ويعاود مرارا فإنه غاية.

35. في المخطوط: فتيل.
36. في المخطوط: فوجدتها.
37. في المخطوط: الحنتيت.

القول في الشهدة وقد تعرض أيضا في جلدة الرأس
قروح فيها ثقب صغار ويخرج منها رطوبات غليظة لزجة شبيهة بالعسل
وهذا الداء [يعرف][33] بالشهدة وتتولى من البلغم المالح.

[32] يؤخذ أقليميا الفضة واسفيداج فيسحقان بالخل ودهن اللوز ويطلى به ويغسل الرأس بماء قد طبخ فيه آس[34] [3و] وعدس وورد فإن كانت المادة كثيرة فيؤخذ اللبان ويسحق بخل ويطلى به أو يؤخذ نطرونيا فيحرق ويسحق بخل حاذق ويطلى على القروح فإنه ييبسها ويجفف تلك الرطوبة اللزجة ويحلق الرأس ويغسل بعد أن يطلى بما ذكرنا.

[33] أو يؤخذ من أردأ الخل فيحرق ويسحق مع اسفيداج فيسحق بخل ثقيف ويطلى به الرأس.

تجاريب وقعت في علل الأذن

[34] يؤخذ دهن ورد ويدفأ ويحل فيه قليل أفيون ويقطر فيها ليلا ويغطى بقطنة فإنه غاية.

[35] **تجربة أخرى لمثل ذلك في الوجع المتولد من البرد والرطوبة والرياح فيها:**
يؤخذ من حب الرند أوقية ومن الفربيون نصف أوقية ويسحق ويجعل في آنية مزدجة ويُحمل عليها من الزيت البالي القديم ست أواق ويحرك ويغلى على النار حتى يذهب منه قدر الثلث وينزل ويصفى ويقطر منه في الأذن قطرة دفئة فإنه يذهب بالوجع ويفتح السدد وهو غاية عجيب.

[36] **تجربة أخرى وقعت في الذوي والطنين في الأذن:**
يؤخذ من الأفسنتين أوقية ومن الخل الحاذق أوقية ويجعل الجميع في آنية مزدجة ويرفع على النار اللينة ويغلى حتى يصير الخل إلى النصف، ويحرك أبدا ثم يصفى ويترك في زجاجته ويقطر منه دفئا مرات فإنه يُذهب الوجع وجميع ما ذكرنا.

[37] **تجربة أخرى [3ظ] وقعت في الصمم الحادث وهو غاية جدا:**
يؤخذ من قطرون الزجاج أوقية ويسحق ويُنْخَلُ في نصف أوقية خل حاذق قديم مصنوع من الخمر دون أن يواقعه ماء، ويترك فيه ثلاثة أيام ثم يدفأ منه قليل ويقطر منه في الأذن نقطة في كل واحدة منها ويغلق عليه غاية فإنه عجيب.

33. زيادة يقتضيها السياق.
34. قال في الحاشية: هو الريحان.

[24] وإن أخذ من نخالة القمح رطلان فينقع في ماء حار قدر ما يغمرها يوما وليلة ويُصَفى ماؤها ويصب عليه رطل من خل حاذق ثم يغلى ويترك حتى يسكر[31] ثم يغسل به الرأس ويدلك دلكا[32] شديدا به ويغسل بماء بارد ويلازمه ثلاث مرات فإن الأبرية تذهب.

[25] وإن كانت الأبرية متوالدة في الرأس ذي مزاج بارد أمرته أن يؤخذ من الترمس فيسحق وينخل ويؤخذ معه شيح رماني فيسحق ويخلط معه الخل الحاذق ويغسل به الرأس.

[26] أو يؤخذ ماء السلق وماء الترمس وماء الحلبة بعد الطبخ وسكرجة من ماء السلق أو شيء من مرارة البقر وشيء من خل خمر يجمع الأدوية حتى يصير مثل الحريرة ثم يغسل به الرأس.

[27] أو يؤخذ [2ظ] ويغسل بمرارة الضأن مع نطرون فإنهما ينقيان الأبرية العارضة في الشعر وتمنع من دائها.

القول في قروح جلدة الرأس وقد يعرض فيها الجرب والحكة مع قروح في جلدة الرأس ويكون ذلك من فضول المرة الصفراء

[28] **صفة طلاء لذلك ذكره جالينوس إنه نافع لذلك:**
يؤخذ من قشور الرمان ومن الأقاقيا الأحمر ومن العفص أجزاء متساوية ينقع العفص وقشور الرمان في خل حاذق ويطبخ وتنخل الأقاقيا بالخمر وتصب على الأجزاء ويسحق ناعما ويستعمل.

[29] أو يؤخذ قضبان التين أو ورقه الرطب فيدق بالماء ويسلق عليه. فإن كانت فيه العلة مزمنة فدقه بالخل واطل عليه.

[30] أو يؤخذ **أورمد** فيطبخ بماء فاتر ويسلق حتى يتقشر ويدق بالماء دقا ناعما حتى يختلط مثل الشمع الذائب ثم يحلق الرأس ويطلى به. ومن كان به الوجع مزمنا فيسحقه بخل ويستعمله.

[31] فإن كان به قروح وورم يذاب الشمع مع دهن الورد ويخلط معه بياض البيض ويطلى به.

31. كذا في المخطوط. ولعل صوابها: يسكن.
32. في المخطوطة: ذلك.

[16] أو يؤخذ قشر عروق التوت ونوى مُحَرَّق، من كل واحد جزء فيسحق بالماء ويطلى به الرأس. انتهى.

القول في نبت وتشقير الرأس وتقصفه

[17] يؤخذ حب السفرجل أو البزر قطونا ويستخرج لعابها في ماء القرع أو ماء الدلاع ثم يخلطان بدهن البنفسج أو بدهن النيلوفر أو بدهن زريعة القرع فإنه يصلحه.

[18] أو يؤخذ ورق الجنجلان الرطب فيدق ويعصر ماؤه ويغسل به الشعر ويمسحه به في كل يوم ويدهن بالأدهان المتقدمة المذكورة.

[19] أو يؤخذ الشعير المقشر ويُنقع في الماء العذب الفاتر حتى تخرج قوته في ذلك الماء ثم يُغسل الشعر ويُدهن بعد ذلك بدهن البنفسج أو الأدهان المذكورة.

القول في الشيب وما يغيره

[20] **صفة خضاب يسود الشعر:**

يؤخذ من العفص الرومي خمسة دراهم بعد أن يلقى وزن درهم حناء ووزن درهم حديدة كلوية، ودرهم من ملح الطعام. يجمع ويسحق سحقا ناعما ويصب عليه ماء سخن ويخضب به ويضع عليه ورق السلق فإنه جيد.

[21] **خضاب آخر يسود الشعر:**

يؤخذ حناء مطحونة [2و] مغربلة فيضربها بماء حتى تصير رقيقة. ثم يأخذ بعد ذلك خلا حاذقا جيدا من عنب أسود إن أمكنك وتصب منه في الحناء ويكون الماء يسيرا وتُجعل الحناء والماء في انبيق وتصعده وتأخذ ما يقطر منه وتخضب بع الشعر الأبيض ثلاثة أيام متوالية فإنه يسود الشعر.

[22] **وإن أردت أن تُشَقِّرَ الشعر:**

فخذ ترمسا وانقعه في ماء نطرون خمسة دراهم فإنه يغسل بذلك الشعر ويصير أشقر كالذهب.

القول في الأبرية المتولدة في جلد الرأس
وهي قشور بِيضٌ شبه النخالة وهي مضرة بالشعر:

[23] وذكر **دياسقردوس** أن وراق الجلجلان الغض إذا غسل بمائه الرأس اكتسب الشعر طويلا وليانه، ونقى الرأس من الأبرية العارضة في الرأس واللحية.

يؤخذ من الشبث —وهي شيبة العجوزة–ويقلى في الزيت حتى يحترق، ويُصَفَّى ويدهن به الرأس مرة فإنه يبرأ.

[8] وله أيضا:

دهن الخنفساء تقلى في الزيت حتى لا يبقى إلا قشرها الأعلى، ويدهن به كل وجع في الرأس ولوجع الأذن ولوجع البواسر فإنه أنفع ما يكون.

[9] وللشقيقة والزكام والريح والصداع في الرأس:

تأخذ عروق السلق وتدقه وتعصر ماءه وتُسْعِطْهُ به ثلاثة أيام نافع إن شاء الله.

[10] وللزكام أيضا:

وذلك أن تدق بزر الكتان ويقلى في سمن سخون، ويشرب على الريق وعند النوم.

[11] تجربة أخرى لصداع الرأس:

تأخذ قليلا من قشر قرع وقليلا من الرجلة فتدق وتوضع على موضع الصداع الحار منه فإنه يذهب إن شاء الله.

[12] تجربة أخرى في صداع الرأس:

يدق النعنع وينخل ويخلط بلباب خبز مختمر، ويعجن بخل حاذق ويُلْزَمُ الرأسَ من موضع الوجع[27] والصداع.

[13] تجربة للصداع الحار والوهج في الدماغ ويقلع من ساعته:

يؤخذ من ماء الرجلة جزآن،[28] ومن دهن الورد جزء، ومن الخل مثله، ويضرب الجميع في [إناء][29] واحد، ويحمل على اليافوخ والجبينين فإنه يقلع الوجع.

[14] تجربة أخرى له في الصداع الحار في الدماغ واليابس فيه مع تخبيل العقل والسهر:

يؤخذ بزر خشخاش أبيض ويدق وينخل ويضاف إليه مثله دقيق شعير. ينخل ويعجن بماء الخس ودهن الورد حتى يأتي للخفة ويحلق الرأس ويحمل عليه أياما ويغسل [1ظ] بماء البنفسج فإنه يبرأ بإذن الله تعالى.

[15] تجربة في إصلاح الشعر وإذهاب القشرة منه وأكله:

يؤخذ من الرجلة ويدق ويعصر ماؤها ويخلط بدهن حب رأس ثم يدهن في الرأس واللحية[30] والجبهة فإنه يسرع نبات الشعر وينفي القشرة ويطيل الشعر، ويغسل الشعر في اليوم الثاني بماء فاتر. تفعل ذلك ثلاث مرات أو أقل أو أكثر فإنه يذهب الأكل من الرأس إن شاء الله.

27. في المخطوطة: الموجوع.
28. في المخطوطة: جزأين.
29. زيادة من المحقق يقتضيها السياق.
30. علم الناسخ ما يفيد أنه وجد في نسخة أخرى: الجبهة.

بسم الله الرحمان الرحيم وصلى الله على سيدنا ومولانا محمد

التجاريب الطبية لأبي[26] محمد السوسي رحمه الله تعالى ونفعنا به آمين

[1] **تجريب للقروعة في الرأس:**
يؤخذ المثنان أو أصله والوشق، ويُطبخ بالسمن ويُحمل على الرأس بعد الغسل والتنقية، ويُطلى بعدها برماد أصل القصب المحروق.

[2] **تجربة أخرى مثلها:**
يُحلق الرأس بالنورة ويُطلى بالعسل ويُذَرَّى عليه رماد الكرنب ورماد القصب بعد الحرق. تفعل ذلك مرارا، ولا يُمَسُّ بماء ولا يدخل حماما. وهو نافع مجرب.

[3] **ولقروح الرأس أيضا:**
يؤخذ من حب الرأس والشونيز أجزاء سواء، ويُدَقُّ ويُنْخَلُ، ويُعجنُ بخل وزيت، ويُدهن به القروح فَيُجَفِّفُهَا.

[4] **تجربة أخرى جيدة عندي صحت عندي:**
يؤخذ مرارة ثور ويضاف إليها مثلها من الخل الحاذق، ويعجن بها أوقية من الحنَّاء مع رماد الزَّرَجُون محروق بمقدار ما تُعجن بها، ويحك بها الرأس ويُطلى فإنه نَافع غاية.

[5] **تجربة أخرى للقروح في الرأس:**
يؤخذ قرن المعز ويحرق ويسحق وينخل، ويخلط مع دقيق ويعجن بماء الرجلة أو بماء وحده، ويطلى به الرأس بعد الحلق.

صفة تجاريب وقعت في علل الرأس وهي عامة

[6] تعجن الحناء بماء المردقوش، وتحمل على الرأس ويعصب عليه ويبقى عليه ثلاثة أيام [1و] فإنه يبرأ بحول الله.

[7] **تجربة أخرى فيه:**

26. في المخطوط: لابن.

7. القيراط: وردت في الفقرة: 123.
8. المثقال: وردت في الفقرات: 97. 99. 101. 123.

يستفاد من جميع ما ذكرناه آنفا أن نص كتاب التجارب الطبية المخطوط ثابت النسبة إلى الطبيب الأندلسي أبي محمد عبد الله بن محمد السوسي.

وقد قال ابن الأبار إن المجربات الطبية إما جمعها السوسي نفسه أو جُمعت له. والظاهر من صنيع المؤلف في الكتاب أنه يتكلم بصيغة المتكلم فيقول: مثلا «جربتها» ويقول «أخبرني» ويقول: «جربته فحمدته» ويستعمل صيغة المخاطب لتنبيه القارئ وإرشاده لكيفية صنع الدواء. ولعل الذي حمل ابن الأبار على الظن بأن جامعا غير المؤلف جمع التجارب الطبية المنسوبة إلى السوسي هو خلو الكتاب من مقدمة يصف فيها غرضه من التأليف والدافع له إلى ذلك. ولعل الكتاب طلبه بعض الناس من المؤلف على عجل فأسعف طالبه ولم تتح له فرصة ثانية للنظر فيه أو تهذيبه. ولعل السوسي كان طبيبا ممارسا أكثر منه طبيبا معلما ومؤلفا لذلك جاء كتابه هذا ساذجا يعوزه الترتيب في بعض الأحيان فهو يحشر الكلام على علل بعض الأعضاء في غير موضعها كاستطراده بذكر دواء لوجع البواسير (فقرة 8) وهو يصف أدوية لعلل الرأس، وذكره لوجع الركبة (فقرة71) ضمن كلامه على علل اللثة والأسنان، ويذكر سلس البول (فقرة 80) ضمن كلامه على علل الفم، ويذكر الإسهال (ف. 102—103) والعصار والزحير (ف. 104—106) ضمن كلامه على علل المعدة وحقها أن تفرد كعلل للأمعاء. فلعل وجود هذا الاضطراب وأشباهه في كتاب السوسي هو الذي حمل ابن الأبار على القول بأن تلك المجربات جمعها شخص آخر.

خطتنا في تحقيق النص

نسخت النص من الصورة الرقمية للمخطوطة ثم قابلته بها مرتين وسجلت بعض التصحيحات الطفيفة على أغلاط أظن أنها من الناسخ وليست من المؤلف وقسمت النص إلى فقرات مرقمة تبين كل تجربة طبية على حدة وتعين على وضع فهارس فنية للكتاب ملحقة بالتحقيق كما بينت نهاية وجه كل ورقة ونهاية ظهر كل ورقة وجعلت ذلك بين معقوفات ثم ألحقت بآخر الكتاب ثلاثة فهارس: واحد للأدوية والثاني للآلات والثالث للعلل والأعراض وجميعها مبنية على ترقيم فقرات الكتاب.

فجميع المؤلفين المذكورين ممن ترجمت كتبهم قبل 403هـ بزمان طويل.

أما دلالة المضمون على المكان الجغرافي للكتاب فدليله أن لغة وأسلوب نص المخطوطة يندرجان تماما ضمن اللغة والأسلوب المتداولين في الأندلس. على سبيل المثال لا الحصر لقد استعمل المؤلف في موضعين[22] من كتابه لفظة نادرة الاستخدام إلا بين الأندلسيين من القرن الرابع والخامس وهي لفظة: الزَّرَجُون التي تطلق على شجر العنب وقضبان الكَرْمِ وتطلق على الخمر أيضا.

فقد وردت لفظة الزرجون في الترجمة العربية الأندلسية للأناجيل التي أنجزها إسحاق بن بلشق القرطبي سنة 946م في الباب الثاني عشر من إنجيل مرقس في قول المسيح: «**لا شربت بعدها من نسل الزَّرَجون حتى أشربها معكم جديدة في ملكوت الله**».[23]

ووردت أيضا في كلام ابن حزم (ت. 1064م) في نص النسخة الأخيرة من كتابه الفصل في الملل والآراء والنحل حيث قال: «**وهم لا بد لهم من سكك الحرث والمزابر للزرجون والمناجل للحصاد**».[24]

نلاحظ أيضا استعمال المؤلف لوحدات قياس المكاييل والموازين السائدة في الأندلس في عصر الخلافة الأموية وما بعدها عند أطباء القرن الخامس يظهر ذلك جليا إذا قورن كتاب السوسي بكتاب المجالس في الطب لأحمد بن عيسى الهاشمي الطليطلي تلميذِ منصور بن محمد تلميذِ السوسي[25] وهذه الوحدات هي:

1. الأوقية: ورد ذكرها كثيرا في فقرات الكتاب الآتية: 4. 35. 36. 37. 41. 43. 45. 46. 51. 59. 62. 67. 72. 82. 84. 86. 89. 93. 94.
2. الحفنة: وردت في الفقرتين: 46. 87.
3. الدرهم: وردت في الفقرات: 18. 22. 44. 47. 51. 60. 61. 65. 92. 94.
4. الرطل: وردت في الفقرات: 24. 41. 79. 81. 83. 85. 89.
5. السكرجة (وحدة لكيل السوائل): وردت في الفقرة: 26.
6. القبضة: وردت في الفقرتين: 29. 87.

22. انظر الفقرة 4 والفقرة 116 من النص المحقق.

23. قدوري، سمير، تاريخ نص الفصل في الملل والنحل لابن حزم وسبب اختلاف نسخه وبسط خطة تحقيقه، المكتب الإسلامي، بيروت، 2015، ص 525

24. قدوري، تاريخ نص الفصل، ص 359.

25. قال الهاشمي: «وأنا أصف ما رأيت لمنصور بن محمد من التجارب الصحيحة والغرائب المليحة التي لم أجدها في شيء من كتب الأطباء ولا جرت إلا بتقليد الألباء (...) ولا أعرف حيث قرأها وأحسب أنه أخذها عن السوسي شيخه رحمه الله». أحمد بن عيسى الهاشمي، كتاب المجالس في الطب، تقديم وتحقيق سمير قدوري، المجلس الأعلى للأبحاث العلمية، مدريد، 2005، ص 115.

2. سعيد بن سعيد بن حدير ولاه الناصر على الشرطة الوسطى عام 319هـ.[14]
3. أحمد بن محمد بن حدير تولى بين 312—320هـ عدة مناصب للناصر منها الوزارة.[15]

وقد ذكر ابن عذاري وزيرا اسمه **محمد بن عبد الله ابن حدير** في عدة مواضع:

- أولا ورد اسمه كاملا في أحداث سنة 320هـ حين عزله الناصرعن خزانة المال.[16]
- ثانيا في أحداث سنة 343هـ حين صرفه الناصر عن ولاية مدينة طليطلة وأسندها إلى القائد أحمد بن يعلى.[17]
- ثالثا في أحداث عام 344هـ حين قلده الناصر خطة النظر في مطالب الناس وحوائجهم.[18]

ولعل محمد بن عبد الله بن حدير هذا هو «الوزير ابن حدير» الذي أسلف المال إلى محمد بن أبي عامر حين سُعي به عند الحكم المستنصر بأنه (ابن أبي عامر) أسرع في إتلاف مال دار السكة.[19] وهذه واقعة لم يعين ابن عذاري تاريخها لكن يمكن حصرها يقينا بين يوم السبت 13 شوال سنة 356هـ حين ولي ابن أبي عامر دار السكة للحكم المستنصر[20] وبين وفاة الحكم المستنصر يوم الأحد 3 صفر سنة 366هـ.[21]

وكذلك لم يرد في نص كتاب التجاريب ما يدل على أنه متأخر التأليف عن سنة 403هـ فالمصادر القليلة التي صرح بها المؤلف جميعها متقدمة على التاريخ المذكور:

- نقل المؤلف عن **جالينوس** في الفقرة 28.
- ونقل عن **دياسقردوس** في الفقرة 23.
- وذكر في الفقرة 55 أنه قرأ **في كتاب الحيوان:** «أنه متى أخذ مرارة الكَتِمْ فدق ونخل مرات وكحل به أذهب نزول الماء في العين». وغالب الظن أنه يقصد بذلك كتاب الحيوان لأرسطو.

14. ابن عذاري، البيان المغرب، ج2، 159، 202.
15. ابن عذاري، البيان المغرب، ج2، ص 185، 189، 199، 204–206.
16. ابن عذاري، البيان المغرب، ج2، ص 208.
17. ابن عذاري، البيان المغرب، ج2، ص 219.
18. ابن عذاري، البيان المغرب، ج2، ص 220.
19. ابن عذاري، البيان المغرب، ج2، ص 252.
20. ابن عذاري، البيان المغرب، ج2، ص 251.
21. ابن عذاري، البيان المغرب، ج2، ص 233.

4. أما من جهة دلالة مضمون المخطوطة على عصر المؤلف ومكان وجوده.

فالمسائل الثلاث التي ذكرنا وإن كانت ضرورية لكنها غير كافية لإثبات صحة نسبة الكتاب لأبي محمد عبد الله السوسي الطبيب الأندلسي ولا بد من قرائن تاريخية دالة على عصر المؤلف وعلى الموضع الجغرافي الذي عاش فيه.

انفرد ابن الأبار بالترجمة للسوسي في كتاب التكملة لكتاب الصلة ونحن نستخرج منها ما يُحتاج إليه في تحقيق نسبة الكتاب المخطوط إليه:

هو أبو محمد عبد الله بن محمد الثقفي أصله من سوسة من بلاد إفريقية (تونس) ولد نحو 333هـ.[9]

لم يحدد ابن الأبار زمان دخول السوسي إلى الأندلس لكن على تصاريف الأحوال لا يخلو الأمر من أن يكون السوسي دخلها في زمان الخليفة عبد الرحمان الناصر (حكم بين 300—350هـ)[10] وهذا يعني أن السوسي دخلها يافعا وفيها تعلم مهنة الطب.

أو أن يكون دخلها وهو طبيب يزاول المهنة. فلو فرضنا تخمينا أن سنه كانت حينئذ نحو الثلاثين عاما لوقع تاريخ دخوله الأندلس نحو سنة 363هـ في خلافة الحكم المستنصر (حكم بين 350—366 هـ).[11]

نرجع الآن إلى مسألة تحقيق نسبة نص مخطوطة التجارب الطبية إلى أبي محمد عبد الله بن محمد السوسي فنقول لقد حكى مؤلف الكتاب حادثة أخبره بها الوزير **محمد بن عبد الله ابن حُدَير** فقال: «**أخبرني الوزير محمد بن عبد الله ابن حدير أنه استنقذ ابنه من العطب من رعاف كان به يوقن ما لم يبق له دواء على يد طبيب ولم ينجح فيه دواء، فدله شخص أن يأخذ ضفدعا ويحرقه ويأخذ رماده وينفخ في منخره ويستنشقه بِمِرَّةٍ، ويدخل منه فتائل ويدريه، ففعل ذلك وبرئ الصبي ابنه من يومه**».[12]

والمعلوم من كتب التاريخ الأندلسي أن بني حُدَيْر عائلة تعاقب فيها رجال نالوا مناصب رفيعة في الدولة الأموية بالأندلس نذكر منهم:

1. موسى بن محمد بن حُدير (255—320هـ) ولي الحجابة وولاية المدينة والوزارة لعبد الرحمان الناصر ولجده الأمير عبد الله من قبله.[13]

9. ذكر ابن الأبار أن السوسي قتلته البرابر سنة 403هـ وسنه نحو من 70 سنة.

10. ابن عذاري، البيان المغرب أخبار الأندلس والمغرب، تحقيق ج. س. كولان و إ. ليفي بروفنسال، دار الثقافة، بيروت، ج2، ص 156.

11. ابن عذاري، البيان المغرب، ج2، ص 233.

12. انظر الفقرة 64 من النص المحقق.

13. ابن عذاري، البيان المغرب، ج2، 142، 144، 146، 158، 176، 182، 183، 208.

يكفي أن نتصفح مثلا جدول العلل وفهرس الأدوية الملحقين بالنص المحقق لنتيقن أن صاحب الكتاب طبيب ذو معرفة ومهارة طبية عالية، فتجاربه الطبية الواردة في هذا الكتاب برهان على حذقه في علاج علل البدن من الرأس إلى القدم بطرق مختصرة ناجعة.

وبالاستقراء يمكن تقسيم الكتاب إلى 18 محورا كل محور مخصص لقسم من البدن وبعض العلل الخاصة به وما وقع للمؤلف في كل واحد منها من تجارب (الجدول أسفله).

رقم المحور	المحور	بعض المسائل المذكورة في المحور	أرقام الفقرات في الكتاب
1	الرأس	أمراض جلدة الرأس + إصلاح الشعر+ الأوجاع والصداع الذي يصيب الرأس والدماغ.	من 1 حتى 33
2	الأذن	الوجع والطنين والصمم والقروح والدود والصديد العارض في الأذن.	من 34 حتى 43
3	العين	الرمد، والورم والوجع، وقسوحة الأشفار، والخيال في العين، ونزول الماء، والظفرة، والريشة.	من 44 حتى 60
4	الوجه	النمش والكلف والقروح في الوجه	من 61–62
5	الأنف	عدم الشم، والرعاف، واللحم الزائد في الأنف.	من 63 حتى 66
6	اللثة والأسنان	أمراض اللثة ووجع الأسنان	من 67 حتى 72
7	الفم والحلق	السلاق وتشقق الشفة، والورم تحت اللسان، اللهاة والحلق، والخنان في الحلق، والسعال، والبحبحة، والزكمة.	من 73 حتى 83
8	الرئة	ذات الرئة، والعطش المتولد من يبس الرئة.	من 84 حتى 91
9	القلب	علل القلب + الملنخوليا	من 92 حتى 94
10	المعدة	القيء، والفواق، وزلق المعدة، [الإسهال والعصار والزحير/ فقرات استطرادية من 102–106] والرياح في المعدة، وتنقية المعدة، والجشاء.	من 95 حتى 109
11	الكبد والطحال	صفار الكبد، وعلل الطحال.	من 110 حتى 117
12	الأمعاء	علل الأمعاء وديدان البطن	من 118 حتى 120
13	الكلى والمثانة	الحصى وحرقة البول وسلس البول واحتباس البول	من 121 حتى 126
14	الذكر والأنثيين	الزيادة في الجماع، وجع الأنثيين والبثور في الأنثيين	من 127 حتى 131
15	المخرج	وجع المقعدة، ورم المقعدة	من 132 حتى 134
16	الأرحام	إدرار الطمث	135–136
17	المفاصل	أوجاع الركبتين وعرق النسا والمائدة والأوراك والنقرس	من 137 حتى 146
18	أورام وعقد تنتشر في الجسد	المعقد الذي يعرض في العنق	من 147 حتى 149

إثبات صحة نسبة نص الكتاب إلى أبي محمد السوسي الأندلسي

لقد لاحظت تقاربا لافتا للنظر بين ما يستنبط من نص المخطوطة وبين المعلومات التي وثقها ابن الأبار في كتابه التكملة من أربعة أوجه وهي:

1. تقارب من جهة عنوان الكتاب.
2. تقارب من جهة اسم المؤلف.
3. دلالة مضمون الكتاب على مهارة مؤلفه في الطب.
4. دلالة مضمون الكتاب على عصر ومكان وجود المؤلف.

1. أما من جهة العنوان

فمطلع المخطوطة يصرح بأن عنوان الكتاب هو: «**التجاريب الطبية**» وهذا قريب مما قاله ابن الأبار «المجربات (الطبية / في الطب)». فالعناوين عادة ما تتغير بتصرفات النساخ أو حسب روايات الكتاب الواحد.

2. أما من جهة اسم المؤلف.

فمطلع المخطوطة ينسب الكتاب «لابن محمد السوسي» وهذا على الاحتمالين صحيح سواء قلنا إن المخطوطة ذكرت المؤلف منسوبا لأبيه محمد أو قلنا بوقوع تصحيف حرف الياء في كنيته إلى حرف النون فانتقلت الصيغة من «[التجاريب الطبية] **لأبي** محمد السوسي» إلى «[التجاريب الطبية] **لابن** محمد السوسي».

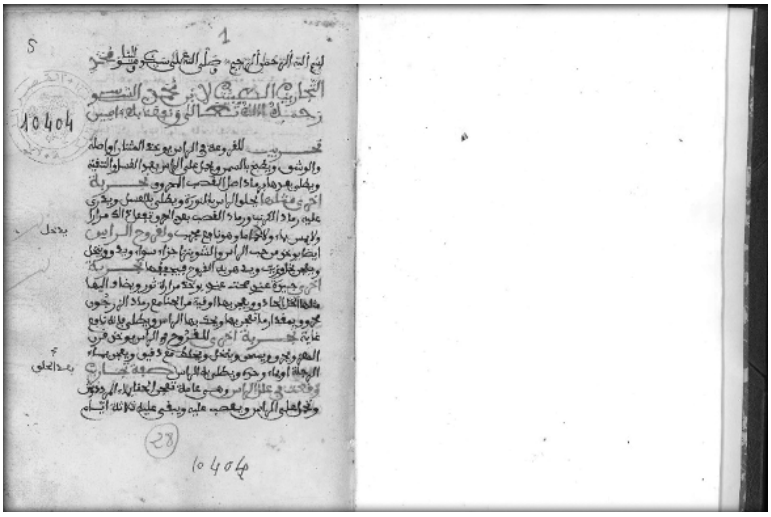
3. أما من جهة دلالة مضمون الكتاب على مهارة مؤلفه في الطب.

فالمضمون يشهد للمؤلف بالحذق وسعة الاطلاع تماما كما قال ابن الأبار: «وكان (السوسي) واحد عصره في صناعة الطب والبصر بعلوم الحكمة والتصرف في أفانينها ذا علاجات نافعة».[8]

8. ابن الأبار، التكملة لكتاب الصلة، ج2، ص302.

15ظ	حمص	حمص أسود	16و
16ظ	وَ	وَالمثانة	17و
17ظ	وسمن	وسمن بقري	18و
18ظ	كلها	كلها والنقرس	19و
19ظ	ضربانها	ضربانها غاية	20و

يلاحظ أيضا أن الناسخ قد سجل بخطه جملة من التعليقات الطبية ورمز إليها بحرف «ط» الذي هو اختصار لكلمة طُرة التي تعني تعليق حاشية. جل تلك الطرر تفسيرات لأسماء بعض الأدوية التي ذكرها المؤلف بما يقابلها في العربية أو العامية المغربية.[5] فالطُّرَر قد تفيد أن الناسخ كانت له عناية خاصة بالطب إما كمهنة زاولها وإما كثقافة علمية عامة. يؤيد هذا الظن أن نفس الناسخ سجل بالمداد الأحمر في الحواشي جملة من التوقيفات[6] ويصدرها في الحاشية بكلمة «قف» مثل قوله: «قف دواء القروح في الوجه».[7]



صورة وجه الورقة الأولى من المخطوطة عدد: 10404 بالخزانة الحسنية بالرباط

5. عدد الطرر 17 طرة بخط الناسخ، يضاف إليها تعليقتان بخط مغاير لخط الناسخ: 1) على الحاشية اليمنى للورقة 16ظ تقييد لوصفة طبية من ثلاثة أسطر. 2) في الحاشية اليسرى من الورقة 19ظ، سطر 12 تفسير لمرض «عرق النسا» بأنه «بُزَلُّوم» (اسمه في العامية المغربية).

6. التوقيفات: من قول الناسخ: «قف على كذا». تنبيه من الناسخ أو القارئ في الحاشية مقابل المسائل التي يهمه الرجوع إليها في متن الكتاب. انظر أيضا، آدم جاسك، المرجع السابق، ص157.

7. المخطوطة (10404 بالخزانة الحسنية) حاشية الورقة 7و، سطر 9.

23	15و	12	الصفير	————
24	15و	18	ويؤكل	————
25	15ظ	15	ويقال له الرازيانج	————
26	16ظ	10	يأكل اللحم المشوي دون ملح	————
27	17ظ	2	مذوبان	————
28	19ظ	12	وتدرذر	————
29	20و	17	المقعد	————

يستعين الناسخ بنظام التعقيبة[4] (Catchword / la réclame) المتبع من النساخ قبله بقصد بيان تتابع نهاية نص متن ظهر كل ورقة مع بداية متن وجه الورقة التي تليها. وبفحص جميع التعقيبات وتطابقها مع بدايات الأوراق المناسبة لها تبين أن المخطوطة تامة الأوراق لم يضع منها شيء.

رقم الورقة الحاملة للتعقيبة	نص التعقيبة	نص بداية وجه الورقة الموالية	رقم الورقة الموالية
1ظ	بماء	بماء البنفسج	2و
2ظ	ويغسل	ويغسل بمرار	3و
3ظ	وقعت	وقعت في الصمم	4و
4ظ	الهندية	الهندية فثمن كامل	5و
5ظ	وقعت	وقعت في تسكين	6و
6ظ	كالدماغ	كالدماغ وتعجن	7و
7ظ	شخص	شخص أن يأخذ	8و
8ظ	منه	منه ويجعله	9و
9ظ	له فصح	له فصح بحمد الله	10و
10ظ	وذات	وذات الرئة	11و
11ظ	أخذ	أخذ غيرها	12و
12ظ	فيه	فيه مصطكى	13و
13ظ	ومَن	ومن أخذ	14و
14ظ	الذيب	الذيب مصفى	15و

4. آدام جاسك، المرجع في علم المخطوط العربي، ترجمة مراد تدغوت، مراجعة فيصل الحفيان، معهد المخطوطات العربية، القاهرة، 2016، ص 134–133.

لاشك أن الناسخ قد قابل نسخته من أولها إلى آخرها بالأصل الذي نقل عنه ويشهد لذلك وجود تسعة وعشرين تصحيحا مقيدا على الحواشي بخط الناسخ نفسه (انظر الجدول أسفله):

الرقم الترتيبي	الورقة	السطر	تصحيح الغلط أو استدراك السقط في الحواشي	ملاحظات
1	1و	6	يدخل	سقطأ لحقه الناسخ في الحاشية ووضع عليه «صح».
2	1و	14	بعد الحلق	سقط من المتن
3	1ظ	10	قرع	وضع الكلمة في الحاشية بقصد توضيح حرف القاف.
4	2و	4	والجبهة	زيادة من نسخة أخرى ليست في المتن.
5	2و	13	ويمسحه	تصحيح في الحاشية للفظة مشطوب عليها في المتن
6	2ظ	21	الحريرة	تصحيح لكلمة «الخطمى» في المتن
7	3و	4	المِرّة	تصحيح لكلمة «المرآة» في المتن
8	3ظ	2	نطرونيا	تصحيح غلط في المتن
9	5ظ	3	كالعيان	————
10	5ظ	7	الرمدة	————
11	6ظ	9	متى	————
12	6ظ	15	حوافر	————
13	7و	6	اللحمة	————
14	7و	10	الداء	————
15	7ظ	7	ماء أصفر	————
16	8و	21	ويرفع	————
17	11و	17	الروز	في المتن: الأرز
18	11ظ	21	العفيون	توضيح لرسم الكلمة
19	11ظ	21	ماء الخل	تصحيح
20	13ظ	12	ونجمع	تصحيح
21	14و	8	إلى سبعة	سقط من المتن
22	15و	1	أوقية	تصحيح غلط في المتن

قلت: لعل المؤلف ليس من علماء سوس بالمغرب الأقصى بل هو الطبيب الأندلسي السوسي الوارد ذكره في كتاب التكملة هو: «**أبو محمد عبد الله بن محمد الثقفي السوسي صاحب المجربات في الطب المشهورة في الناس**».[1]

فقلت لا بأس من بحث هذا الفرض المحتمل وكشف وجود الدلائل التي يمكن أن تؤيده. وسنرجع لبحث تلك المسألة بتفصيل بعد وصف المخطوطة وتحليل مضمونها.

وصف المخطوطة

المخطوطة الطبية موضوع التحقيق والنشر هي كُتَيِّب مجلد ضمن مخطوطات الخزانة الحسنية بالرباط[2] محفوظ تحت عدد: 10404.[3]

1. **عدد الأوراق:** 20.
2. **عدد الأسطر:** 21 سطرا في الصفحة.
3. **متوسط عدد الكلمات:** 11 إلى 13 كلمة في السطر.
4. **نوع الخط:** مغربي يعود تخمينا للقرن 11 أو 12 هجري.
5. **تاريخ النسخ ومكانه:** غير مذكورين.
6. **اسم الناسخ:** غير مذكور.

أول المخطوطة: «**التجاريب الطبية لابن محمد السوسي رحمه الله تعالى ونفعنا به آمين. تجريب للقروعة في الرأس يؤخذ المثنان أو أصله**».

آخر المخطوطة: «**وهو مرهم مختصر جربته مرارا فصح ونجح والحمد لله رب العالمين وصلى الله على سيدنا ومولانا محمد وآله وصحبه. كمل بحمد الله وحسن عونه وتوفيقه الجميل ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم انتهى**».

1. ابن الأبار، التكملة لكتاب الصلة، تحقيق عبد السلام الهراس، الدار البيضاء، 1994، ج2، ص302.
Kaddouri Samir: «Al-Sūsī, Abū Muḥammad ʿAbd Allāh b. Muḥammad» in: Jorge Lirola Delgado and José Miguel Puerta Vílchez (eds.), Biblioteca de al-Andalus: De al-Qabrīrī a Zumurrud. Almería: Fundación IbnTufayl de Estudios Arabes, 2012, 396.

2. عمر عمور، كشاف الكتب المحفوظة بالخزانة الحسنية، مطبعة الوراقة الوطنية، مراكش، 2007، ص 69، عمود 2، رقم 10404.

3. وختم الخزانة الحسنية مثبت ست مرات في مواضع مخصوصة من أوراق المخطوطة وهي كما يأتي: 1ظ. 4ظ. 9ظ. 13ظ. 19ظ. 20ظ.

كتاب التجارب الطبيـة
لأبي محمد السوسي الأندلسي (ت. 403هـ).

سمير قدوري
كلية الشريعة والدراسات الإسلامية
جامعة قطر
kadduri1968@gmail.com

ملخص: يقدم هذا البحث أول دراسة وتحقيق لكتاب في الطب الأندلسي عثرت على مخطوطة له مغربية ضمن محفوظات المكتبة الحسنية بالرباط عدد 10404 وأثبتنا أن الكتاب لطبيب أندلسي قديم اسمه أبو محمد عبد الله بن محمد السوسي (ت. 403 هـ) له ترجمة فريدة في كتاب التكملة بين فيها أن للسوسي كتاب في المجربات الطبية. وقد قدمنا للكتاب وحققناه على تلك المخطوطة المغربية وزودنا النص بثلاثة فهارس فنية واحد للأدوية وفهرس للآلات وفهرس للعلل والأعراض.

الكلمات المفتاحية: أبو محمد عبد الله بن محمد السوسي–المجربات الطبية. الطب الأندلسي.

Abstract: This article gives the first critical edition of an Andalusian medical book found in manuscript Rabat Hasaniyya Library 10404. I have proved that the author of this book was a Andalusian physician named Abū Muḥammad ʿAbd Allāh b. Muḥammad al-Sūsī, and the edited text contains the medical experiments mentioned by Ibn al-Abbār in his Takmila. This paper also contains an analysis of the source and three technical indexes, of medicines, machines and diseases and symptoms.

Keywords: Abū Muḥammad ʿAbd Allāh b. Muḥammad al-Susi, medical experiments, Andalusian medicine.

كثيرة هي النصوص العلمية الأندلسية المجهولة بين رفوف خزائن الكتب المخطوطة المغربية، ومنذ نحو من عشر سنين وقفت على مخطوطة مغربية في الطب كتب على وجه ورقتها الأولى ما نصه: «**كتاب التجاريب الطبية لابن محمد السوسي**».

Qadūrī, Samīr (2020-2021). «كتاب التجارب الطبية لأبي محمد السوسي الأندلسي». *Suhayl* 18, pp. ٥-٥٠. ISSN: 1576-9372. DOI: 10.1344/SUHAYL2020.18.9.